

cyberpresse.ca

LA PRESSE

FORZA ITALIA!

L'Italie accède à la finale de la Coupe du monde en battant l'Allemagne 2-0

La Petite-Italie en fête PAGE A3

La chronique de Pierre Foglia et nos informations SPORTS PAGES 1 À 3

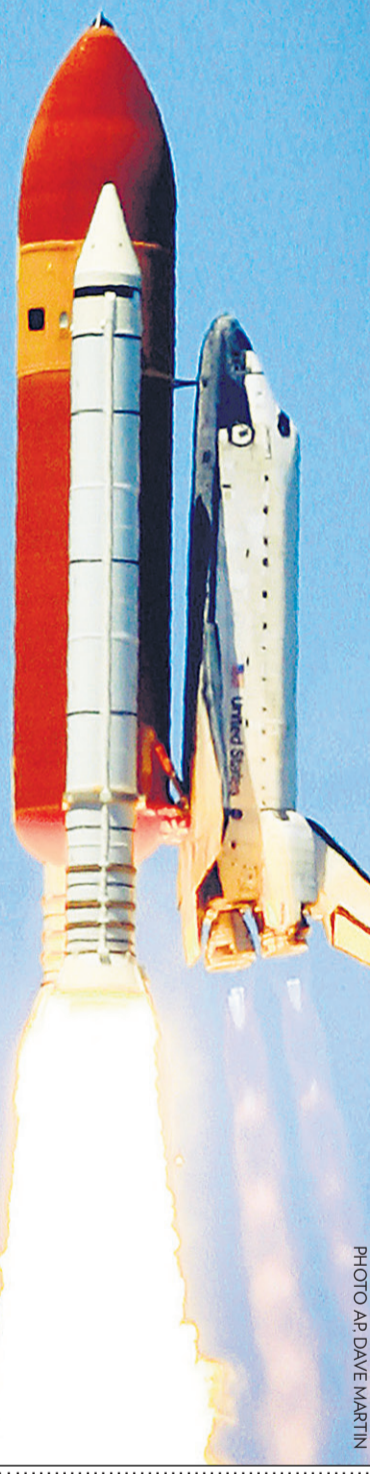


ANDREA PIRIO

PHOTO AP ANDREW MEDICINI

DISCOVERY EN ORBITE MALGRÉ QUELQUES DÉBRIS

PAGE A4



MARTINA HINGIS

INTERNATIONAUX DU CANADA MARTINA HINGIS SERA À MONTRÉAL SPORTS PAGE 6

WIMBLEDON DEMI-FINALES DE RÊVE CHEZ LES FEMMES SPORTS PAGE 7

FESTIVAL DE JAZZ HOMMAGE AUX DIFFÉRENTS VISAGES DE PAUL SIMON



PHOTO ANDRÉ TREMBLAY LA PRESSE

Quelques dizaines de milliers de personnes ont bravé l'incertitude d'un ciel nuageux pour entendre des artistes, québécois et étrangers, interpréter les classiques de l'auteur-compositeur-interprète américain Paul Simon, dans le cadre du Festival de jazz. Nos informations en page A2 et dans notre cahier Jazz.

La SQ met la hache dans ses centres d'appels

Leur nombre passera de 11 à deux pour tout le Québec

NICOLAS BÉRUBÉ

La Sûreté du Québec entend réduire de 11 à deux le nombre de centres de gestion d'appels dans la province. Le corps policier

compte procéder rapidement afin de régler la question avant la prochaine campagne électorale provinciale, a appris *La Presse*. Le projet de canaliser tous les appels d'urgence faits par le pu-

blic à la SQ dans deux super centres de gestion soulève la crainte de l'Association des policières et policiers provinciaux du Québec (APPQ). Celle-ci estime que la délocalisation de la gestion des

appels compliquera le travail des agents de la paix, et se traduira par une dégradation des services offerts à la population.

» Voir SQ en page A14

La Corée du Nord fait un pied de nez à Washington

Le tir de six missiles par Pyongyang crée une crise diplomatique

AFP ET AP

WASHINGTON – La Corée du Nord a procédé hier au tir de six missiles dont un engin à longue portée Taepodong-2, initiative qualifiée de « provocation » par les États-Unis. « Nous considérons cela comme un comportement provoquant », a déclaré Steve Hadley, conseiller pour la sécurité nationale du président George W. Bush. Le Conseil de sécurité de l'ONU va

se réunir aujourd'hui pour évoquer le lancement des missiles, a annoncé hier soir l'ambassadeur français auprès des Nations unies, Jean-Marc de la Sablière. La Maison-Blanche a précisé toutefois que ces tirs n'ont pas posé une menace directe pour les États-Unis. Tous les missiles sont tombés dans la mer du Japon et le système de défense antimissile américain, qui « était activé » avec des engins déployés en Alaska et en Californie,

« n'a pas été utilisé ». Cinq missiles étaient à courte portée et un missile « était un Taepodong », a affirmé un porte-parole pour le Commandement nord américain. Le Taepodong-2 est un missile à longue portée développé par les Nord-Coréens et capable théoriquement d'atteindre le territoire américain. Le tir a échoué une minute après son lancement.

» Voir MISSILES en page A14

LEADERSHIP DU PLC LE MARATHON COMMENCE À LIRE EN PAGE A10



Mon clin d'oeil STÉPHANE LAPORTE Demain, Harper rencontrera encore Bush. Le gazon de la Maison-Blanche commençait à être long. Venez voir mon blogue! cyberpresse.ca/laporte

SOMMAIRE	
Astrologie du jour	AFFAIRES 14
Bandes dessinées	ARTS 10
Décès	AFFAIRES 16 à 18
Forum	A 15
Horaire télévision	ARTS 2
Loteries	A 5
Monde	A 16 et 17
Mots croisés	ARTS 10 et AFFAIRES 16
Mots fléchés	ARTS 10
Mot mystère	ARTS 10
Observateur	AFFAIRES 13
Petites annonces	AFFAIRES 4 et AFFAIRES 13
Carrières	AFFAIRES 8

Météo
Ciel variable, maximum 26, minimum 18, plus de détails en page SPORTS 8

6 2 1924 98765 1

NOUVEAU SPA BAINS NORDIQUES
45 minutes de Montréal
www.leualabouche.com 1-888-828-2991

À LA BOUCHE HÔTEL • SPA • RESTAURANT

MONTRÉAL EN



La pluie est venue perturber les activités hier soir au Festival de Jazz.

PHOTO MARTIN CHAMBERLAND, LA PRESSE ©

Paul Simon avant Paul Simon

JAZZ

Rythmes africains, chorale Gospel, flûte de pan, musique pop. On aurait dit un concert de Paul Simon hier soir, rue Sainte-Catherine. Il ne manquait que le principal intéressé. Mais il était remplacé par des dizaines d'artistes qu'il a grandement inspirés.

FRÉDÉRIC LAVOIE

Pleut, pleut plus. Pleut, pleut plus. La nature a finalement faite preuve de clémence envers les dizaines de milliers de spectateurs entassés comme des sardines de Notre-Dame à Saint-Urbain. Juste avant que ne résistent les premières notes du concert hommage à Paul Simon, elle arrêta pour de bon de faire pleurer le ciel.

Mais peu importe. Pour entendre Paul Simon revisité par une kyrielle d'artistes québécois et étrangers, lors du Grand Événement du Festival international de jazz de Montréal (FIJM), les spectateurs auraient été prêts à affronter bien des intempéries.

«C'est le premier artiste que j'ai appris à aimer dans mon enfance, à cause de mon père», dit Paul Brady, 29 ans (Mais non, son prénom n'a pas été emprunté au chanteur...) «Et je n'avais pas d'argent pour aller le voir en salle.» Bien assis dans sa chaise pliante, bière et parapluie en mains, le Montréalais est arrivé avec sa femme deux heures et demi avant le spectacle pour se garantir une bonne place, à une quinzaine de mètres de la scène.

Avant le concert, Maria Davila, 46 ans, et ses deux copines espéraient bien voir le principal intéressé faire une apparition. «Même si nous savons bien qu'il est à New York», se désolaient-elles.

Pas de chance, elles ne pourront pas voir le «vrai» en chair et en os. Il se produira à 20h ce soir à la salle Wilfrid-Pelletier de la Place des Arts. Mais évidemment, à guichets fermés. Le

Pour André Ménard, directeur artistique du FIJM et du spectacle hommage, la décision de faire un hommage à Paul Simon allait de soi.

bluesman Jerry Douglas assurera la première partie.

L'organisation du festival avait mis le paquet pour préparer le terrain avant l'arrivée du grand musicien de petite taille dans la métropole, prévue quelques heures après la fin de l'hommage à son œuvre. D'autant plus qu'il n'est pas monté sur une scène montréalaise depuis 15 ans.

Leonard Cohen, sur écran géant, qui lit de sa voix mysté-

rieuse, les paroles de l'immortelle *Sound of silence*. Elvis Costello, Daniel Lanois, Jamie Cullum, Sam Roberts, Zachary Richard, Kevin Parent et bien d'autres. Personne ne s'est fait prier pour venir interpréter un des classiques de l'auteur-compositeur-interprète états-unien.

Pour André Ménard, directeur artistique du FIJM et du spectacle hommage, la décision de faire un hommage à Paul Simon

allait de soi. Sa musique concordait bien avec la philosophie du festival, tout en restant accessible au grand public, explique-t-il. «Il a toujours intégré la musique ethnique, tout ça dans un format chanson.»

Il n'a donc pas été nécessaire de retoucher en profondeur son œuvre pour l'insérer dans l'ambiance du festival. «Les arrangements sont déjà tellement bien ficelés. Nous ne pouvions que

les mettre en valeur», dit Ariane Moffat, qui a interprété *Hazy Shade of Winter* hier, ainsi que *The Boxer*, en duo avec Michel Rivard.

Et y sont passés tous les autres classiques de la carrière solo du musicien de 64 ans, comme ceux enregistrés avec Art Garfunkel depuis 1964: *Mrs. Robinson*, par Holly Cole, *Bridge Over Troubled Water* et *Take Me to the Mardi Gras*, reprises par Zachary Richard, Colin James qui interprète *Cecilia* et *The Obvious Child*, Kevin Parent et *Me and Julio Down By The Schoolyard*. Elvis Costello, lui, avait choisi une pièce moins connue de Simon, *Peace Like a River*, question sans doute de faire connaître autre chose que les tubes radiophoniques.

Le spectacle hommage sera diffusé à l'automne à la télévision de CBC.

JAZZ

Les photos du spectacle hommage à Paul Simon au Festival de Jazz sont sur www.cyberpresse.ca/musique



Des dizaines de milliers de spectateurs se sont entassés pour le concert hommage à Paul Simon.

PHOTO ANDRÉ TREMBLAY, LA PRESSE ©

PLEINE FRÉNÉSIE

La Petite-Italie a eu chaud

SOCCER

L'Italie a mis fin au rêve allemand, hier, en défaisant 2-0 le pays hôte de la Coupe du monde de soccer. À Montréal, les partisans italiens ont envahi le boulevard Saint-Laurent, drapés de leur drapeau tricolore et chantant de joie. À cinq jours de la finale, ils rêvent au titre mondial.

GABRIEL BÉLAND

Le Café Italia avait des airs de fin du monde, hier après-midi. Entassés comme des gnocchis, quelque 200 partisans de l'équipe italienne attendent fébrilement le coup d'envoi du match de demi-finale contre l'Allemagne.

« Ça va être une guerre », prévient Gino Marra, juste avant le coup d'envoi. Autour, personne n'ose prédire l'issue de l'affrontement. Tous s'attendent à une partie serrée. Le seul qui se risque est Nicolas, 8 ans, le fils de M. Marra.

« Je dis 1-0 pour l'Italie, mais je ne suis pas sûr », clame-t-il. Nicolas est un des rares dans ce temple du soccer à ne pas porter le maillot bleu italien. Le jeune joueur est quand même chaussé de soulriers à crampons, tout prêt à sauter sur un terrain.



Le boulevard Saint-Laurent s'est rempli de centaines de partisans heureux à la suite de la victoire de l'Italie. C'est toute la Petite-Italie, de Bellechasse à Jean-Talon, qui a vibré au son des klaxons et des chants.

PHOTO ANDRÉ TREMBLAY, LA PRESSE ©

À 15h, comme par enchantement, les conversations cessent. Les cafés sont déposés sur les tables et les têtes se tournent vers les deux télé. Les supporters qui étaient debout s'assoient. On aperçoit alors les murs du Café. Ils sont couverts de photos jaunies des sélections italiennes. Il y a celle du Mondial de 1982, alors que l'Italie portée par Paolo Rossi avait battu l'Allemagne de l'Ouest en finale.

Toute la première demie, les partisans italiens crient et jurent. Les protestations fusent à chaque fois qu'une faute allemande, ou ce qu'ils estiment en être une, n'est pas sanctionnée. Et les esprits s'échauffent à chaque infraction de leur équipe. « L'arbitre est

payé, c'est clair! » entend-on jaillir de la foule.

Durant la seconde demie, les chances italiennes sont nombreuses, mais ratent. Et l'échange s'achève sans but. Ce sont alors les 30 minutes de prolongation qui commencent. « J'ai peur que ça

Le Café Italia avait des airs de fin du monde.

se termine en fusillade. Ce serait vraiment une loterie, et on pourrait perdre au jeu, peste M. Marra. Ce serait dommage, on a dominé. » À quelques minutes de la fin de la prolongation, les partisans sont

excédés. Mais alors que tout indique que la fusillade tranchera, l'Italie marque. Comme un bloc, les 200 supporters se lèvent et crient. Certains embrassent les drapeaux, d'autres se jettent dans les bras de leur voisin jusqu'à alors inconnu.

Puis, deux minutes plus tard, à des poussières de la fin, l'Italie marque encore. C'est la fête. Le boulevard Saint-Laurent se remplit de centaines de partisans heureux. C'est toute la Petite-Italie, de Bellechasse à Jean-Talon, qui vibre au son des klaxons et des chants.

Gino Marra et Nicolas sortent aussi. « J'ai bien fait de prendre congé du travail », se félicite-t-

il. Il jure d'être au rendez-vous dimanche, pour la finale. Et quelle finale souhaite ce partisan italien? « De tout mon cœur, j'espère que ce sera la France. Je n'ai jamais digéré que la France batte l'Italie en 1998. Ça fait huit ans que j'attends ce moment. »

QUELQUES CHIFFRES...

Communauté italienne à Montréal: 224 460
Communauté allemande à Montréal: 53 850

Source: Statistique Canada



Les amateurs de soccer suivaient la demi-finale Italie-Allemagne avec beaucoup d'intérêt hier après-midi dans la Petite-Italie, à Montréal.

PHOTO ANDRÉ TREMBLAY, LA PRESSE ©

Quand la bière allemande ne suffit pas...

CAROLINE TOUZIN

Accoudé au bar du restaurant Berlin à Montréal, René Lohse croyait dur comme fer aux chances de son équipe de soccer de remporter la demi-finale de la Coupe du monde contre l'Italie disputée hier à Dortmund, en Allemagne.

Après tout, la ville de Dortmund lui a porté chance deux ans plus tôt. Cet Allemand, devenu Québécois d'adoption, y a fait sa meilleure performance à vie en remportant la médaille de bronze en danse sur glace aux Championnats du monde de patinage artistique avec sa coéquipière allemande Kati Winkler.

Bien loin de Dortmund, René Lohse est arrivé au restaurant allemand du Mile-End deux heures avant le début de la partie. L'ancien athlète de 32 ans voulait être certain d'avoir une bonne place. Déjà, le resto d'une capacité de 80 personnes « assises » était rempli. Il y avait au moins 200 personnes debout qui se marchaient sur les pieds. La grande majorité était de jeunes hommes d'origine allemande, comme René, qui avait pris congé pour le match.

« Écris-le, ma patronne, l'entraîneur Julie Marcotte, m'a donné ma journée », a insisté l'ex-patineur devenu assistant entraîneur au club de patinage artistique de Sainte-Julie. Pour le partisan de la Mannschaft s'était dessiné deux drapeaux allemands noir-rouge-jaune sous les yeux.

Les 118 premières minutes ont fait suer René Lohse à grosses gouttes. Les verres de

la bière allemande Bitburger s'empilaient sur le comptoir dans l'attente du premier but.

De l'autre côté du bar

De l'autre côté du bar, le copropriétaire, le Tchèque Mark Vilcek, estime avoir servi pas moins de 2000 bières pendant l'après-midi... Une moyenne de 10 bières par client. Le Tchèque a laissé l'autre copropriétaire, l'Allemand Markus Juenenann, se concentrer sur la partie.

Pour rafraîchir la clientèle survoltée, la bière n'a pas suffi. Après avoir engouffré des schnitzels (escalope de veau servi dans un pain avec de la choucroute) les partisans allemands ont transformé leurs assiettes en carton en épouvantails.

C'est finalement le premier but italien à la 119e minute qui a refroidi les Allemands. Sous les yeux de René Lohse, les couleurs rouge et jaune ont disparu. Il ne restait plus que deux barres noires. Le noir du deuil de voir l'Allemagne manquer la finale. « Au moins, on s'est battu jusqu'au bout », a lâché l'entraîneur de patinage.

Au deuxième but de l'Italie, deux minutes plus tard, c'était au tour du copropriétaire allemand, Markus Juenenann, d'avoir les yeux pleins d'eau. De son restaurant, situé au coin de Saint-Urbain et Fairmount, on pouvait entendre les coups de klaxon des Italiens qui paraissent en victoire. Il ne lui restait plus qu'à sortir dans la rue Saint-Urbain pour applaudir les vainqueurs. La pluie qui tombait sur Montréal a réussi à faire disparaître ses larmes.



PHOTO BOB PEARSON, AGENCE FRANCE-PRESSE ©

La navette *Discovery* peu de temps après le décollage. La NASA, pour la fête nationale, a réussi la reprise de son programme spatial après un arrêt de ses activités depuis 2005. Un second vol depuis l'accident tragique de février 2003.

Discovery en orbite

La NASA a minimisé la perte de quatre à six pièces d'isolant thermique

VIOLAINE BALLIVY

Les Américains ont repris la route des étoiles hier grâce au décollage presque sans faute de la navette *Discovery*, avec à son bord sept astronautes. La NASA a minimisé en soirée les conséquences éventuelles de la chute de quatre à six débris de mousse isolante qui se seraient détachés du réservoir de la navette quelques secondes après le lancement qualifié de « réussi » par les ingénieurs.

« La survie de l'équipage n'est pas en danger, le réservoir s'est très bien comporté », a affirmé un porte-parole de la NASA hier soir. Un peu plus tôt, le chef de la mission avait confirmé que « trois, peut-être quatre pièces sont tombées du réservoir deux minutes 47 secondes après le décollage », suivies d'une ou deux autres moins d'une minute plus tard.

Cette situation rappelle les circonstances de la catastrophe de

2003, lorsqu'un débris de mousse isolante avait endommagé les panneaux de protection thermique de *Columbia*. Ainsi fragilisée, la navette avait explosé lors de son entrée dans l'atmosphère, provoquant la mort de ses sept occupants. En 2005, la chute d'un débris de 400 grammes n'avait causé aucun dégât matériel, mais

« C'est un décollage exceptionnel, on pourrait dire parfait », commentait hier Danielle Cormier, contrôleuse de vol de l'Agence spatiale canadienne.

forcé l'interruption des voyages spatiaux jusqu'à leur reprise hier.

En ce jour de l'Indépendance, fête nationale des Américains, la NASA a toutefois préféré mettre l'accent sur les bonnes nouvelles. Tel que prévu, la navette s'est élancée à 14h38, laissant dans le ciel sans nuage de la Floride une longue traînée de fumée orange.

« C'est un décollage exceptionnel, on pourrait dire parfait », commentait hier Danielle Cormier, contrôleuse de vol de l'Agence spatiale canadienne. La NASA a même diffusé des images de ses ingénieurs se donnant l'accolade, avec le sourire franc de ceux qui ont le sentiment du travail bien fait lorsque huit minutes après le

décollage les réservoirs externes se sont détachés de la navette.

La NASA a immédiatement entrepris d'analyser les milliers de clichés pris au décollage par une centaine de radars et de caméras, à la recherche d'éventuelles fissures dans la protection thermique du vaisseau spatial. Puis, juste avant son arrimage avec la Station spatiale internationale (ISS)

demain, la navette effectuera un tour complet sur elle-même pour permettre un second balayage visuel de sa coque.

Qu'une faille soit trouvée ou non, les astronautes effectueront au moins deux, peut-être trois, sorties dans l'espace afin de tester les techniques de réparation mises au point par les ingénieurs de la NASA dans les mois qui ont suivi l'explosion de *Columbia*. « Nous avons besoin de savoir que l'on peut réparer la navette en cas d'avarie pour poursuivre le programme spatial », a expliqué l'astronaute canadien Steve MacLean.

Si nécessaire, les corrections seront effectuées à l'aide du bras canadien *Canadarm 2* qui, pour la première fois, sera dirigé par les ordinateurs de l'Agence spatiale canadienne dans l'arrondissement de Saint-Hubert, à Longueuil. En cas d'échec, les Américains pourront alors se réfugier dans la station spatiale en attendant d'être

LA NAVETTE EN CHIFFRES

Poids au décollage: 2054 tonnes
Poids à l'atterrissage: 121 tonnes
Équipage: Sept astronautes. Six Américains – dont deux femmes – et un Allemand
Durée du vol prévue: 12 jours si les astronautes ne font que deux sorties. 13 s'ils en font trois.
Altitude: 224 kilomètres de la terre
Âge: 23 ans
Missions: 32, dont 18 en direction de la Station spatiale internationale.

secourus par un vaisseau russe *Soyouz*. Les conséquences seraient lourdes, incluant l'annulation de la prochaine mission. Prévue pour le 24 août, elle est cruciale pour poursuivre la construction de la Station spatiale, qui accuse déjà cinq ans de retard.

OTO-QUÉBEC LOTO-QUÉBEC LOTO-QUÉBEC LOTO-QUÉBEC

Ce soir **14 millions***



Ça change pas le monde, sauf que...

-QUÉBEC LOTO-QUÉBEC LOTO-QUÉBEC LOTO-QUÉBEC

*approximatif

341527A

18 ans +

www.loto-quebec.com





YVES BOISVERT

La haute couture et au-delà

Ah, comme elle a raison d'avoir honte, la bonne maîtresse Andrée Boucher! Elle est à Paris pour représenter la belle ville de Québec et donc, tout le Québec. Elle plonge dans sa garde-robe pour trouver sa plus belle robe afin de rencontrer des dignitaires français.

Et que fait-on dans sa ville? On rit. Oui, certes, c'est un peu bariolé, c'est très mauve, mais c'est tout à fait de saison, dans son imitation de la crème glacée à la gomme balloune, une essence qu'en passant je ne vous recommande pas du tout.

Ils sont drôles, les gens de Québec. Ils ont élu la politicienne la plus flyée au Québec, mais ils ne veulent pas la montrer. Ils pensent peut-être que les Français vont se moquer d'eux. Voyons donc. Les Français ne savent même pas qu'elle est à Paris. D'abord, ils sont tous en train de regarder le foot ou d'en parler. Et puis, les mairesses de bourgades des anciennes colonies excitent rarement les médias locaux, c'est à peine s'il y a trois lignes quand Jean Charest s'y rend.

Si les gens de Québec voulaient un notaire de l'Ancienne-Lorette comme maire, ils n'avaient qu'à en élire un. Il serait arrivé là-bas en habit beige et on n'en aurait jamais parlé. Après, on sait bien, ils

auraient dit qu'on les boude.

Cette ville est pleine de ressentiment et de contradictions.

«J'ai honte collectivement», a donc dit la maîtresse quand on l'a mise au courant de la controverse qui secoue Québec au sujet de sa robe. Pour une solitaire de la politique, la honte collective suppose une émotion considérable.

Et puis, cette déclaration, ma foi assassine, que dis-je, suicidaire politiquement: «Il faut qu'on fasse bien petit village pour dénigrer cette robe-là.» Petit village! Notez que ça ne vient pas de Montréal cette fois – on préfère parler de «gros village».

Comprenez-la, bande d'incul-

Ils sont drôles, les gens de Québec. Ils ont élu la politicienne la plus flyée au Québec, mais ils ne veulent pas la montrer. Ils pensent peut-être que les Français vont se moquer d'eux. Voyons donc. Les Français ne savent même pas qu'elle est à Paris.

tes: cette robe est signée Yves Saint-Laurent. Oui, madame. Moi non plus je ne savais pas que la haute couture était montée si haut.

Vous me direz avec raison: le comble du provincialisme consiste précisément à montrer la griffe de ses vêtements comme preuve supposée de son bon goût.

Sa vraie faute de goût, la

voilà. Quand on ose le mauve à pois jaune dans une rencontre internationale, il faut s'assumer pleinement et envoyer paître ses détracteurs. Allez, madame la maîtresse, on est avec vous!

On a déjà hâte au 400°.

Raël a-t-il une réputation?

Dans un autre ordre d'idées, mais pas tant que ça, quand on affirme avoir fait un tour de soucoupe volante et être le demi-frère de Jésus, il faut aussi s'assumer.

Claude Vorhillon, qui se fait appeler Raël, porte un très sen-

de Raël? On attendait la réponse depuis longtemps. Restez avec nous jusqu'à la fin de cette chronique pour le savoir.

Vorhillon est allé raconter à la Cour supérieure ses sornettes sur la création de la vie sur la Terre par des extra-terrestres et les aventures de Noé dans sa fusée (et non une arche), les rayons répulseurs qui séparent les eaux de la mer Rouge pour Moïse, et un rayon paralysant pour sortir Daniel de la fosse aux lions.

Il dit aussi, on s'en souvient, qu'il a causé avec Jésus, Mahomet, Bouddha et j'en passe, ce type est un terrible «name dropper».

souffre d'hallucinations. Raël ayant lui-même ridiculisé plusieurs religions et ne se gênant pas pour divaguer à tout propos, doit s'attendre à se faire ridiculiser. Sa réclamation, jugée «farfelue», est donc rejetée, sa réputation étant allée faire un tour de soucoupe il y a quelque temps pour ne plus jamais revenir.

Le juge dit que la Cour a été utilisée par Raël, comme les médias l'ont été, «dans sa recherche de notoriété», au moment de cette histoire de clonage bidon ou combien d'autres fois.

Ce jugement n'est pas seulement plein d'une saine ironie, il est plein de bon sens et réjouit le cœur du journaliste à la recherche d'un minimum de rationalité.

En même temps, on constate encore une fois qu'on peut lancer une poursuite sans le moindre fondement, prétendre les choses les plus absurdes sous serment, rire de la Cour, finalement, en étant représenté par un avocat de conséquence, M^e Pierre Fournier, ex-bâtonnier s'il vous plaît, sans encourir la moindre conséquence, sinon juste un peu plus de ridicule.

COURRIEL pour joindre notre chroniqueur: yves.boisvertlapresse.ca

Résultats des tirages du: 2006-07-04

Logo	Jour	Mois	Année	Signe	Logo					
Astro	28	MARS	89	SAGITTAIRE	555					
Logo	06	09	10	12	13	20	22	24	27	29
Logo	30	34	37	48	49	52	54	58	65	70
Logo	8619663*	GROS LOT CE SOIR		14 000 000 \$						

*décomposable dans les deux sens

R.B.Q. 1983-2179-28

Vous le méritez bien!

Zytco Solariums

Laval : 3155, Jules-Brillant • Saint-Laurent : 4940, Ch. Bois-Franc • Longueuil : 848, Trans-Canada
Gatineau : 1201, boulevard St-Joseph • Québec : 5237, boulevard Wilfrid-Hamel Ouest

Visitez nos salles de montre • www.zytco.com • 1-800-361-9232

soldes actuels

Une foule de trouvailles pure mode, des exclusivités, les favoris de twik maintenant à prix exceptionnels!

	twik	
	Épargnez 60%	Épargnez 60%
	La chemisette voile paisley	La camisole buste à frisons
	9. ⁹⁹ Rég. 25.00	9. ⁹⁹ Rég. 25.00
	Épargnez 60%	Valeur exceptionnelle
	La mini rayures soleil	Capris cargo en popeline
	9. ⁹⁹ Rég. 25.00	29. ⁹⁵
	Valeur exceptionnelle	Valeur exceptionnelle
	Le cardigan coton zip aller-retour	La robe en lin sauvage
	19. ⁹⁹	39. ⁹⁵

DRAGONE

Solde

jusqu'à **60%**

sur vêtements d'importations californienne et européenne exclusives

4 adresses pour 4 looks différents

170, boul. Sir-Wilfrid-Laurier, Beloeil, Tél. : 450-446-8823
450, boul. de Mortagne, Boucherville, Tél. : 450-655-0847
7, Place du Commerce, Les Halles de l'Île des Soeurs, Tél. : 514-768-1493
474, av. Victoria, St-Lambert, Tél. : 450-466-9294
Entrepôt : 2210, boul. Lapinière, Brossard Tél. : 450-443-1407

simons

www.simons.ca POUR EN VOIR ENCORE PLUS!

QUÉBEC PLACE STE-FOY • GALERIES DE LA CAPITALE • VIEUX-QUÉBEC, MONTRÉAL CENTRE-VILLE, PROMENADES ST-BRUNO, LAVAL CARREFOUR LAVAL, SHERBROOKE CARREFOUR DE L'ESTRIE

Le marché Jean-Talon réservé aux piétons

JANIE GOSSELIN

Finies voitures et fourgonnettes privées au marché Jean-Talon. À compter du 15 juillet, seuls les piétons et les véhicules de livraison pourront emprunter les ruelles nord et sud de la rue d'Orléans, fruit d'une ordonnance promulguée hier par le conseil de l'arrondissement de Rosemont-La Petite-Patrie. Au grand dam de la Corporation des marchés publics de Montréal, qui gère le marché Jean-Talon.

Plus tôt dans la journée d'hier, la présidente de la Corporation avait convoqué les médias pour exprimer ses inquiétudes quant à l'interdiction des véhicules non commerciaux le samedi. « Nous sommes d'avis que l'accès devrait être interdit aux automobiles le dimanche de 10h à 17h, étant donné le caractère familial en cette journée », a concédé Liette Lauzon.

Toutefois, malgré les nombreux échanges entre l'arrondissement et l'organisme depuis au moins



PHOTO PATRICK SANFAÇON, LA PRESSE ©

À compter du 15 juillet, seuls les piétons et les véhicules de livraison pourront emprunter les ruelles nord et sud du marché Jean-Talon.

un an, un désaccord subsiste. La Corporation souhaiterait permet-

tre l'accès automobile aux clients qui achètent « en gros ».

Aux yeux du maire d'arrondissement, le problème est

que la Corporation n'a jamais réussi à baliser ce qu'est une grosse commande. « Quand on me donne des exemples, ce sont des exemples qui ne m'ont pas convaincu, a expliqué André Lavallée. De toute façon, dans les faits, quelqu'un qui se présente le dimanche après-midi avec une voiture pour acheter des caisses et des caisses de tomates... Ça crée des embêtements pour tout le monde, y compris pour la personne qui vient. Je pense qu'on tourne autour d'un faux problème. »

Marie-Michelle Poisson, qui fait partie d'un comité de citoyens pour la piétonisation du marché, trouve la solution d'accompagnement proposée par la Corporation « étrange ». « Ça me laisse un peu sur ma faim », a-t-elle dit.

L'ordonnance sera en vigueur les samedis et dimanches de 11h à 17h, du 15 juillet au 3 septembre 2006 inclusivement. Elle ne touche pas les véhicules commerciaux dont l'immatriculation commence par L ou F.

Gouvernement
du CanadaGovernment
of Canada

AUDIENCES PUBLIQUES GROUPE D'EXPERTS SUR L'EAU POTABLE SALUBRE POUR LES PREMIÈRES NATIONS

Le 31 mai 2006, l'honorable Jim Prentice, ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien, en collaboration avec Phil Fontaine, chef national de l'Assemblée des Premières Nations, a annoncé la création d'un groupe d'experts chargé de formuler des options en vue de l'élaboration d'un cadre de réglementation de la qualité de l'eau dans les collectivités des Premières nations.

Le groupe tient une série d'audiences publiques dans tout le Canada afin de recueillir les points de vue et suggestions des Premières nations et d'autres intervenants. Une tribune libre, à laquelle peut participer toute organisation ou personne, est prévue pour la deuxième journée de chaque audience. On peut soumettre des observations écrites soit par la poste, à l'adresse suivante :

C.P. 28001
Bagot Post Office
Kingston (Ontario) K7L 5R2
ou par courriel au :
clk@groupe-eps-sdw-panel.org

Les personnes qui souhaitent exprimer leurs points de vue peuvent aborder tout aspect des questions suivantes :

Qu'est-ce qui devrait être réglementé : la protection de l'eau à la source, la formation et la certification des exploitants, la qualité de l'eau potable, les effluents, le traitement de l'eau, l'analyse de l'eau, les puits, la protection de la santé, la planification d'urgence, la conception des établissements et des réseaux d'alimentation en eau, d'autres aspects ?
Quelles normes devrait-on appliquer ?

Quel cadre législatif devrait être utilisé : cadre fédéral, provincial/territorial ou des Premières nations – Quels rôles les divers gouvernements devraient-ils jouer dans la mise en œuvre du cadre ?

Si vous désirez obtenir de plus amples renseignements sur les audiences ou sur les travaux du groupe d'experts, veuillez visiter le site Web du groupe, à l'adresse suivante : www.eps-sdw.gc.ca. Vous pouvez également communiquer avec la secrétaire du groupe, Catharine Lyons-King, au 1-866-677-2635.

Horaire des audiences Juin – août 2006

20 et 21 juin
Whitehorse

6 et 7 juillet
Edmonton

12 au 14 juillet
Vancouver

17 et 18 juillet
Prince George

26 et 27 juillet
Saskatoon

31 juillet et 1^{er} août
Winnipeg

8 et 9 août
Toronto

10 et 11 août
Québec

14 et 15 août
Halifax

22 et 23 août
Thunder Bay

FUTURE SALLE DE L'OSM

Le PQ veut financer le projet avec des fonds publics

PRESSE CANADIENNE

Le Parti québécois croit que la nouvelle salle de concert de l'Orchestre symphonique de Montréal (OSM) devrait être financée par les fonds publics.

Selon le porte-parole de l'opposition officielle en matière de culture, Daniel Turp, le privé ne devrait pas s'immiscer dans le financement de la plupart des projets culturels au Québec.

M. Turp souligne que le projet de la nouvelle salle de l'OSM est un bon exemple des problèmes reliés aux partenariats public-privé, qui manquent de transpa-

rence et sont menés sans véritable consultation publique, selon lui.

M. Turp affirme que le Parti québécois a été écarté de toutes discussions entourant le projet de la salle de concert, lui qui aurait vainement essayé d'obtenir plusieurs fois des renseignements auprès du ministère de la Culture et des Communications.

Le député de Mercier a donc envoyé une lettre à la ministre Line Beauchamp en lui demandant des précisions concernant certains points du projet demeurés selon lui nébuleux, comme la part du public et du privé dans le financement de la salle.

Cérémonie de clôture

Samedi 5 août 2006
Dès 16h au Stade olympique

LIZA MINNELLI

MARJO

MARIE-CHANTAL TOUPIN

MÉLANIE RENAUD
DJ TRACY YOUNG

Et plusieurs autres surprises !

Empli d'émotion et de prestige, ce spectacle qui marque la fin des Jeux, donnera le coup d'envoi des 2^{es} Outgames mondiaux de Copenhague, alors que Montréal leur transmettra le flambeau. Teinté d'humour, de glamour et de fantaisie, cette production, regroupant nombre de musiciens, danseurs, choristes et figurants, enflammera à nouveau le Stade olympique, qui se transformera en une immense piste de danse. Soyez là pour cette immense célébration !

PROFITEZ D'UN RABAIS DE 10 %
À L'ACHAT DU BILLET COMBO
POUR LES DEUX CÉRÉMONIES !

Achetez vos billets à partir de 35 \$!

514-790-1245
1-800-361-4595
ADMISSION.COM

Du 26 juillet au 5 août 2006
www.montreal2006.org

Saint-Jude pourrait quitter le Plateau

SÉBASTIEN RODRIGUE

Le sanctuaire de Saint-Jude, patron des causes désespérées, aurait besoin d'un miracle pour rester à Montréal.

Les dominicains ont décidé de vendre leur sanctuaire comprenant une église et un presbytère situés rue Saint-Denis dans le Plateau-Mont-Royal.

Réunis en assemblée quadriennale, ils ont demandé l'autorisation de vendre aux plus hautes instances de leur congrégation à Rome.

La décision devrait être rendue l'automne prochain. Le sanctuaire installé près de la rue Duluth pourrait ensuite être vendu au plus offrant.

Selon le recteur du sanctuaire, le frère Bernard East, le manque de dominicains et les coûts d'entretien grandissant expliquent cette décision.

« Si l'on vend la propriété, on sait que le bâtiment sera convoité et nous pourrions financer d'autres propriétés », explique-t-il.

Il reste encore cinq religieux qui habitent rue Saint-Denis.

Le frère East souhaitait que le sanctuaire soit maintenu en raison du grand nombre de fidèles.

L'assemblée nationale des dominicains en a toutefois décidé autrement.

« C'est comme un oasis de paix dans Montréal. Nous sommes dans un quartier vivant de Montréal là où il y a de l'action. Je trouve que c'est triste de partir », dit-il.

Projet rejeté

Le frère East avait plutôt proposé un projet incluant la vente des deux tiers du sanctuaire et sa reconstruction en plus petit par les promoteurs.

« Je me dis que le vrai patrimoine, ce n'est pas la pierre, c'est le culte », soutient le recteur.

L'arrondissement avait toutefois rejeté ce projet en 2004.

Dans son avis, le Conseil du patrimoine de Montréal proposait de conserver les édifices.

Le conseil soulignait l'apport de la façade néogothique à la

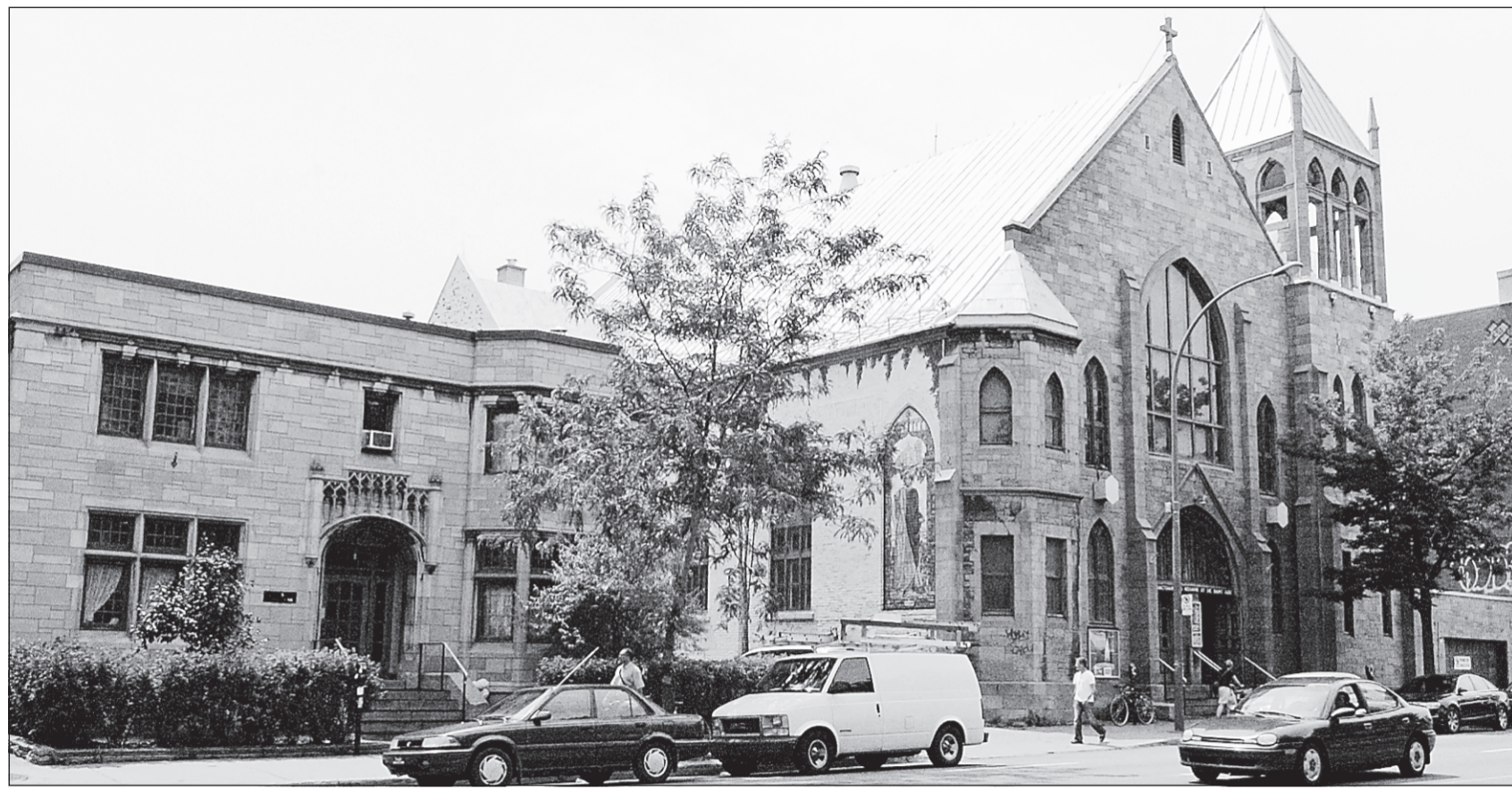


PHOTO RÉMI LEMÉE, LA PRESSE ©

Le niveau de protection patrimoniale du sanctuaire de Saint-Jude s'apparente à celui du Carmel avant son classement. L'église et le presbytère ne sont pas classés « monument historique » par le ministère de la Culture.

rue Saint-Denis. L'organisme suggérait aussi le maintien de l'intérieur et de l'extérieur du presbytère de style néo-Tudor.

« Cet édifice est remarquablement bien conservé », peut-on lire.

« L'église attire chaque jour des croyants espérant un dénouement heureux à des problèmes insolubles. Et ça fonctionne. »

L'affaire des Carmélites

Cette mise en vente rappelle l'affaire du monastère des Carmélites.

La transformation du monastère des sœurs en projet immobilier avait suscité une levée de bouclier dans le quartier.

La congrégation s'était par la suite ravisée. Le bâtiment a ensuite été classé « monument

historique » par Québec. Le niveau de protection patrimoniale du sanctuaire de Saint-Jude s'apparente à celui du Carmel avant son classement.

L'église et le presbytère ne sont pas classés « monument his-

torique » par le ministère de la Culture.

L'arrondissement du Plateau-Mont-Royal a néanmoins placé ces bâtiments dans la catégorie « témoin architectural significatif ».

Selon un porte-parole de l'arrondissement, Michel Tanguay, toute modification à la façade doit être approuvée par le comité

consultatif d'urbanisme. Les immeubles se trouvent aussi dans une zone réservée au culte.

Un projet résidentiel, par exemple, devrait faire l'objet d'une modification de zonage. Ce type de projet serait donc soumis à

une approbation référendaire. Le sanctuaire a été instauré en 1953 après la fermeture de la paroisse catholique anglophone Saint Agnes.

L'église a été érigée en 1905, tandis que le presbytère date de 1932.

Il s'agit du seul sanctuaire dédié à Saint-Jude au Canada. Il faut se rendre à Baltimore aux

États-Unis pour en trouver un autre.

La décision des dominicains a suscité la surprise parmi les fidèles fréquentant l'église.

« Qu'est-ce qui est le plus important: vendre un terrain à fort prix ou aider les gens qui en ont besoin », s'interroge Ken Cambridge, un bénévole du sanctuaire.

« L'église attire chaque jour des croyants espérant un dénouement heureux à des problèmes insolubles. Et ça fonctionne », confie M. Cambridge.

Mais saint Jude arrivera-t-il cette fois à aider sa propre cause désespérée?

COURRIEL

Pour joindre notre journaliste: sebastien.rodrique@lapresse.ca

OUTGAMES

800 bénévoles recherchés

ARIANE LACOURSIÈRE

À trois semaines du début des Outgames de Montréal, le comité organisateur est toujours à la recherche de 800 bénévoles.

La présidente des Outgames, Louise Roy, estime que 3000 bénévoles sont nécessaires pour que l'événement se déroule efficacement.

À ce jour, 4200 se sont inscrits.

« Mais si on veut avoir assez de personnes sur le terrain, 5000 doivent être sur notre liste, parce que plusieurs vont se désister à la dernière minute », explique-t-elle, précisant cependant: « Nous serions capables de tenir les jeux avec le nombre d'inscriptions que nous avons présentement ».

Comparativement aux 5000 bénévoles souhaités par les Outgames, seulement 3000 participeront au Jeux gais de Chicago de cet été.

Et, l'an dernier, 2500 bénévoles avaient été recrutés par les Championnats de natation de la FINA.

« Il n'y avait que quatre compétitions aux Championnats de la FINA. Nous aurons 51 activités et 12 000 participants. Notre épreuve de marathon nécessitera à elle seule l'implication de 1000 bénévoles », justifie Louise Roy.

Elle ajoute que son organisation a toujours été consciente de son grand besoin en bénévoles. « C'est pourquoi nous avons commencé à recruter il y a déjà trois ans. »

Kiosques d'information, groupes de sécurité, comités d'accueil, équipes de premiers soins...

Les bénévoles seront omniprésents pendant la compétition qui se déroulera du 26 juillet au 5 août.

Ils seront même beaucoup plus nombreux que les quelque 110 personnes employées par les Outgames.

Pour le mieux

À part ce manque de bénévoles, tout semble aller pour le mieux au comité organisateur.

« Puisque Montréal a plusieurs installations olympiques déjà construites, nous ne tiendrons pas des jeux très coûteux, affirme Louise Roy. Nous ne ferons pas d'immenses profits, mais nous n'aurons pas non plus de déficit. »

Plus de 12 000 participants se sont

déjà inscrits à l'événement qui célébrera le sport, la culture et les droits humains.

Louise Roy est confiante que les compétitions attireront de nombreux spectateurs.

En plus des épreuves sportives traditionnelles, les spectateurs pourront voir des compétitions de bateaux dragons, de danse carrée ou de natation Outsplash. « Cette épreuve est un mélange de nage synchronisée, de natation et de plongeon. Les participants sont déguisés et donnent un très bon spectacle », explique Patrick Dessurault, des Outgames.

Des concours de beauté de Cuir et de Bear figurent aussi au programme.

Le premier mettra en vedette des personnes tout de cuir vêtues, qui seront jugées pour leur apparence physique et pour l'originalité de leur prestation d'une durée de trois minutes.

Le concours de Bear présentera des hommes costauds et poilus.

QUELQUES SITES DE COMPÉTITION

- > Centre Pierre-Charbonneau: Aérobie, Danse sportive, Dynamophilie
- > Complexe sportif Claude-Robillard: Athlétisme, Balle-molle, Plongeon, Tennis, Volley-ball, Water-polo
- > Hotel Hilton Bonaventure: Danse country western, Danse carrée
- > Métropolis: Cuir, Bear
- > Bassin olympique: Aviron, Bateau Dragon, Triathlon
- > Stade olympique: Cérémonie d'ouverture et de clôture

INCROYABLE MAIS VRAI!

À LA DEMANDE GÉNÉRALE

Cavalialia

DE RETOUR À LAVAL

DÈS LE 26 SEPTEMBRE

Billets en vente maintenant

SOUS LE GRAND CHAPITEAU BLANC

CENTROPOLIS

Autoroute 15, angle St-Martin, Laval

WWW.CAVALIA.NET

1-866-999-8111

ACTUALITÉS

Les Innus se lancent dans la production éolienne

PRESSE CANADIENNE

BAIE-COMEAU — Une semaine après avoir signifié leur intention de poursuivre les gouvernements et Hydro-Québec, voilà que les Innus de Betsiamites proposent un projet de parc éolien allant jusqu'à 200 mégawatts dans le Nitassinan de la bande, sur la Côte-Nord.

Pour ce faire, les autochtones nord-côtiers s'unissent à la compagnie Northland Power.

Betsiamites tente ainsi de répondre à l'appel d'offres lancé par Hydro-Québec pour acheter de l'électricité produite par éolienne.

Le projet, s'il se réalise entièrement, pourrait se solder par un investissement de 400 millions de dollars.

La communauté pourrait éventuellement détenir une participation par l'entremise d'une société en commandite.

Compensations financières

L'entente avec Northland Power, qui possède déjà des intérêts dans trois projets éoliens en Gaspésie, prévoit aussi des compensations financières à Betsiamites pour le territoire qui sera affecté.

La communauté n'a pas encore arrêté le ou les sites d'éoliennes, ni leur nombre ou leur dimension.

Un porte-parole du conseil a dit lundi que des relevés de vent sont effectués depuis huit mois et qu'il reste encore beaucoup de données à récolter avant de préciser l'ampleur du projet, qui devra évidemment recevoir l'aval

Somme colossale

Rappelons que la semaine dernière, les Innus de Pessamit annonçaient la réclamation de la somme colossale de 11 milliards aux gouvernements du Canada et du Québec et à Hydro-Québec pour l'utilisation induite de leur territoire et les dommages causés depuis 50 ans par le développement hydroélectrique.

Le chef innu, Raphaël Picard, de Betsiamites, appuie la poursuite sur les droits ancestraux des Innus et les traités signés au cours de l'histoire.

Il affirme que les 13 centrales se trouvant sur leur territoire ont été construites illégalement et sans leur consentement.

Ils font valoir que ces installations ont causé des dommages irréversibles à l'environnement et ont eu un impact dévastateur sur leur mode de vie.

Ce recours vise 13 installations hydroélectriques se trouvant sur le territoire ancestral de Nitassinan revendiqué par les Innus de Pessamit, dont le barrage Manic-5, joyau de l'ingénierie québécoise.

L'entente avec Northland Power prévoit des compensations financières pour le territoire affecté.

du Bureau d'audiences publiques sur l'environnement avant d'aller plus loin.

Une des clauses de l'entente, celle qui prévoit que le parc éolien pourrait être érigé même si Hydro-Québec ne retient pas la proposition des deux partenaires, a fait sourciller le préfet de la MRC de Manicouagan, Georges-Henri Gagné. Le territoire ancestral revendiqué par Betsiamites et celui géré par la MRC se chevauchent en très grande partie.

Cas de vache folle confirmé au Manitoba

AGENCE FRANCE-PRESSE

OTTAWA — Un cas positif d'encéphalopathie spongiforme bovine (ESB), le sixième découvert au Canada depuis 2003, a été confirmé au Manitoba, a annoncé hier l'Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA).

L'ACIA avait annoncé vendredi un cas possible de maladie de la vache folle, précisant que des tests de confirmation étaient en cours.

«Les résultats définitifs des analyses ont confirmé la présence de l'encéphalopathie spongiforme bovine (ESB) chez une vache d'élevage de boucherie adulte de

descendance croisée du Manitoba», a indiqué l'agence dans un communiqué.

L'animal faisait partie d'un troupeau de bovins acheté par le propriétaire en 1992.

Il était donc âgé d'au moins 15 ans, et serait né avant l'entrée en vigueur au Canada de l'interdiction visant les aliments pour animaux en 1997, a ajouté l'agence.

«Plus de 155 000 animaux ont été soumis à des tests de dépistage depuis la détection du premier cas en 2003: l'ACIA est donc convaincue que la prévalence de l'ESB dans le cheptel bovin national est très faible», a-t-elle poursuivi.

MICHEL C. AUGER



Les autorités chinoises veulent resserrer l'étau sur les médias en augmentant les amendes pour qui rapporterait sans permission un «événement imprévu affectant la sécurité publique», le genre d'événement qu'on appelle une «nouvelle» dans une salle de rédaction normale. Sont manifestement visées les manifestations antigouvernementales.

Cliquez sur www.cyberpresse.ca/blogue pour en savoir plus.

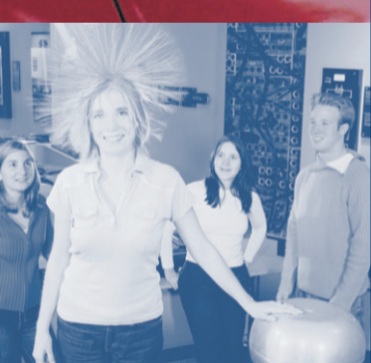
La Montérégie

Une région d'escapades



3 thématiques
60 sites touristiques

- Escapades *culturelles*
- Escapades *naturelles*
- Escapades *sensorielles*



Que vous soyez amateurs de plein air, adeptes de culture ou amateurs d'aventures et de découvertes, c'est plus d'une quarantaine d'activités que vous suggère la Montérégie pour vos escapades estivales.



Une collaboration de:

- Parcs Canada
- Parks Canada
- Parc Safari
- Parc national du Mont-Saint-Bruno
- Parc national des Îles-de-Boucherville

et

- Théâtre de la Dame de Coeur
- Espace de Saint-Hubert
- MONTGOLFIERES
- Québec

Procurez-vous notre brochure de promotion
1 866 469-0069 ■ www.tourisme-monteregie.qc.ca

Plus de 1,5 million en inventaire

L'ENTREPOT au vent fou
 «NAUTISME XTREME»
 QUALITÉ ET CHOIX SUPÉRIEUR

- Wakeboard *JUSQU'À 60% DE RABAIS*
- Skis nautiques
- Combos à partir de 149 \$
- Wet Suits • Tubes
- Planches à voile • Kayak

514-640-3001 3839 St-Jean Baptiste, Montréal
www.auventfou.com 1-800-336-2126

CRTC Avis public CRTC 2006-76 **Canada**

Le Conseil a été saisi des demandes qui suivent. La date limite pour le dépôt des interventions/observations est le **20 juillet 2006**.

- Rogers Sportsnet Inc. — Modification de licence d'une entreprise de programmation d'émissions spécialisées — L'ensemble du Canada
- Diffusion Metromédia CMR inc. — Renouvellement de licence d'une entreprise de programmation de radio FM — Montréal (Québec)

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public CRTC 2006-76. Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes / Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Festival et culture

À partir de **81\$*** par personne par nuit en occ. double
 Valable jusqu'au 31 juillet 2006

Forfait incluant l'hébergement 2 nuits et petits-déjeuners chaque matin.

Réservez 2 nuits et obtenez 2 macarons (une valeur de 50\$) du Festival d'été (6 au 16 juillet) ou 2 billets pour l'exposition Clarence Gagnon au Musée national des Beaux-Arts de Québec (une valeur de 30\$)

Pour 3 nuits et plus obtenez macarons et billets (une valeur de 80\$)

Le seul hôtel récipiendaire national à Québec du Grand Prix du Tourisme 2006 dans la catégorie 150 chambres et plus.

HÔTEL CHÂTEAU LAURIER
 1220, place George-V Ouest, Québec
1-800-463-4453
www.vieuxquebec.com

LES GRANDS PRIX DU TOURISME QUÉBÉCOIS 2006

Élection partielle dans Pointe-aux-Trembles

Québec solidaire affrontera André Boisclair

TOMMY CHOUINARD

QUÉBEC — Québec solidaire opposera un candidat à André Boisclair dans Pointe-aux-Trembles, contrairement au Parti libéral et à l'Action démocratique du Québec qui ont décidé de laisser le champ libre au chef péquiste.

Au cours d'une réunion lundi soir, des représentants montréalais de Québec solidaire, dont les porte-parole Françoise David et Amir Khadir, ont refusé de permettre à André Boisclair de se faire élire sans opposition lors de l'élection partielle du 14 août.

La formation de gauche, souverainiste, imite le Parti vert du Québec qui, la semaine dernière, a décidé de présenter Xavier Daxhelet contre le chef péquiste.

« On veut offrir une alternative politique aux électeurs de Pointe-aux-Trembles qui ne veulent pas

voter pour le PQ », a expliqué Amir Khadir au cours d'un entretien téléphonique, hier.

« Le passé de M. Boisclair comme ministre de l'Environnement n'est pas reluisant. Autant sur les enjeux sociaux qu'environnementaux, ses idées ne correspondent pas aux valeurs des militants, mais aussi de plusieurs

agissant ainsi, ils veulent aussi éviter que les projecteurs soient braqués sur l'élection d'André Boisclair, une éventualité beaucoup plus probable lorsqu'il y a affrontement.

« C'est un gentlemen agreement entre les partis traditionnels qui sont déjà représentés à l'Assemblée nationale. Mais cette façon

Une occasion pour Québec solidaire

Québec solidaire n'a pas d'association locale dans cette circonscription. L'élection partielle représente pour ce parti une occasion de se faire connaître dans l'est de l'île de Montréal.

Lors des élections générales de 2003, l'Union des forces progres-

s'étaient contentés de 0,48 % et de 0,28 % respectivement.

La péquiste Nicole Léger, qui a démissionné ce printemps, avait récolté 50,2 % des suffrages, contre 33,2 % pour le PLQ et 14,25 % pour l'ADQ.

Selon le dernier sondage CROP, Québec solidaire recueille 7 % des intentions de vote à l'échelle provinciale. Lors de la dernière élection partielle, dans Sainte-Marie-Saint-Jacques, le parti avait fait bonne figure en récoltant 22 % des suffrages.

L'investiture du PQ dans Pointe-aux-Trembles se tiendra dimanche. Les militants péquistes n'auront pas à voter puisque André Boisclair est le seul candidat en lice. La candidature d'André Boisclair sera annoncée en grande pompe. Au moins 300 personnes, députés et militants du PQ, sont attendues à la Maison de la culture de Pointe-aux-Trembles.

« C'est un gentlemen agreement entre les partis traditionnels qui sont déjà représentés à l'Assemblée nationale. Mais cette façon de faire ne correspond pas à la volonté des gens de Québec solidaire ».

Québécois. On veut montrer qu'on se distingue de lui », a-t-il ajouté.

Le PLQ et l'ADQ ont quant à eux renoncé à faire la lutte à André Boisclair. Ils le font par courtoisie, pour donner la chance au chef péquiste de faire son entrée à l'Assemblée nationale, disent-ils. Mais en

de faire ne correspond pas à la volonté des gens de Québec solidaire », a dit Amir Khadir.

Plusieurs candidats seraient intéressées à porter les couleurs de Québec solidaire dans Pointe-aux-Trembles. Une assemblée d'investiture se tiendra le 11 juillet.

sistes, qui a fusionné avec Option citoyenne pour former Québec solidaire, n'avait pas présenté de candidat dans Pointe-aux-Trembles. Les tiers partis avaient récolté des miettes. Le Parti vert avait obtenu 1,61 % des voix. Le Parti de la démocratie chrétienne et le Parti marxiste-léniniste

UN ÉVÉNEMENT MONUMENTAL.

PONTIAC WAVE

0\$ DE COMPTANT
Terme de 60 mois à la location. Préparation et frais de transport de 1045 \$ inclus.

182\$ PAR MOIS²

11 595\$ À L'ACHAT³

Moteur 4 cyl. 1,6 L à DACT de 103 HP • Habitacle pour 5 occupants • Phares antibrouillard • Banquette arrière à dossier divisé 60/40 • 1 190 L de volume utilitaire lorsque les sièges arrière sont rabattus (42 pieds cubes) • Garantie limitée 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sans aucune franchise

Route: 6,2 L/100 km (46 mi/gal.)
Ville: 9,1 L/100 km (31 mi/gal.)¹

★★★★★
Sécurité 5 étoiles¹

PONTIAC G5 PURSUIT

0\$ DE COMPTANT
Terme de 48 mois à la location. Préparation et frais de transport de 1045 \$ inclus.

Louez la berline ou le coupé à 218\$ PAR MOIS²

14 295\$ À L'ACHAT³

Moteur 4 cyl. 2,2 L ECOTEC à DACT de 145 HP • Lecteur CD • Phares avant à halogène avec contrôle automatique • Banquette arrière à dossier divisé 60/40 rabattable et trappe d'accès au coffre • Direction assistée électrique asservie à la vitesse • Garantie limitée 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sans aucune franchise

Route: 6,1 L/100 km (46 mi/gal.)
Ville: 9,5 L/100 km (30 mi/gal.)¹

PONTIAC G6

308\$ PAR MOIS²

0\$ DE COMPTANT
Terme de 48 mois à la location. Préparation et frais de transport de 1 200 \$ inclus.

21 895\$ À L'ACHAT³

Moteur 4 cyl. 2,4 L VVT à DACT de 167 HP • Boîte automatique à 4 vitesses • Freins à disque aux 4 roues • Climatiseur • Glaces, portières et rétroviseurs à commande électrique • Roues en aluminium • Démarreur à distance

Route: 6,4 L/100 km (44 mi/gal.)
Ville: 10 L/100 km (28 mi/gal.)¹

L'Association des concessionnaires Pontiac-Buick-GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquent aux modèles neufs 2006 suivants: Wave 5 portes (2TD48/R7A), berline G5 Pursuit (2A1J69/R7A) et coupé G5 Pursuit (2A1J37/R7A). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Conditionnel à l'approbation de crédit de GMAC. Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits sont en sus et payables à la livraison. 1. Taux d'intérêt à 0 % sur le financement à l'achat pour un terme allant jusqu'à 48 mois sur approbation de crédit de GMAC seulement. 2. À la location, paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois (60 mois pour la Wave). Frais d'immatriculation, assurance et taxes en sus. 3. À l'achat, préparation incluse. Transport, frais d'immatriculation, assurance et taxes en sus. 4. Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant (tests d'impacts frontaux). Essais effectués par la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) des E.-U. sur l'Aveco 2004. 5. Cote de consommation telle que publiée dans l'ÉnergieGuide par Ressources naturelles Canada pour la Wave et la G5 Pursuit avec boîte manuelle à 5 vitesses et la G6 avec boîte automatique à 4 vitesses. 6. Pour plus de renseignements, visitez gm.xmradio.ca. Le nom XM et ses logos sont des marques déposées de XM Satellite Radio Inc. Ces offres ne sont combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat ou de location, à l'exception des programmes de La Carte GM, de la G6 avec boîte automatique (primingpourétudiants.ca) et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut louer ou vendre à un prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples détails, renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gmcanada.com.

COMPAREZ

Voyez comment Pontiac se démarque. Découvrez pontiac.gmcanada.com

Informez-vous au sujet des 3 mois d'essai gratuit du service XM[®].

PRIME GM POUR ÉTUDIANTS

3 ANS GARANTIE

POLITIQUE

COURSE À LA DIRECTION DU PARTI LIBÉRAL DU CANADA

QUI SONT LES CANDIDATS?

1



BOB RAE
Ex-premier ministre néo-démocrate de l'Ontario

2



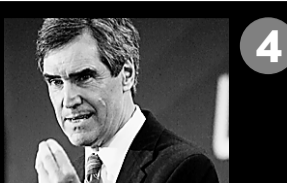
SCOTT BRISON
Ancien député du Parti progressiste conservateur et ex-ministre libéral des Travaux publics. Présentement député libéral de la circonscription de Kings-Hants. Seul candidat des Provinces maritimes

3




MARTHA HALL FINDLAY
Avocate dans la région de Toronto

4




MICHAEL IGNATIEFF
Ancien professeur à l'Université Harvard et actuel député libéral de la circonscription ontarienne d'Etobicoke-Lakeshore

5

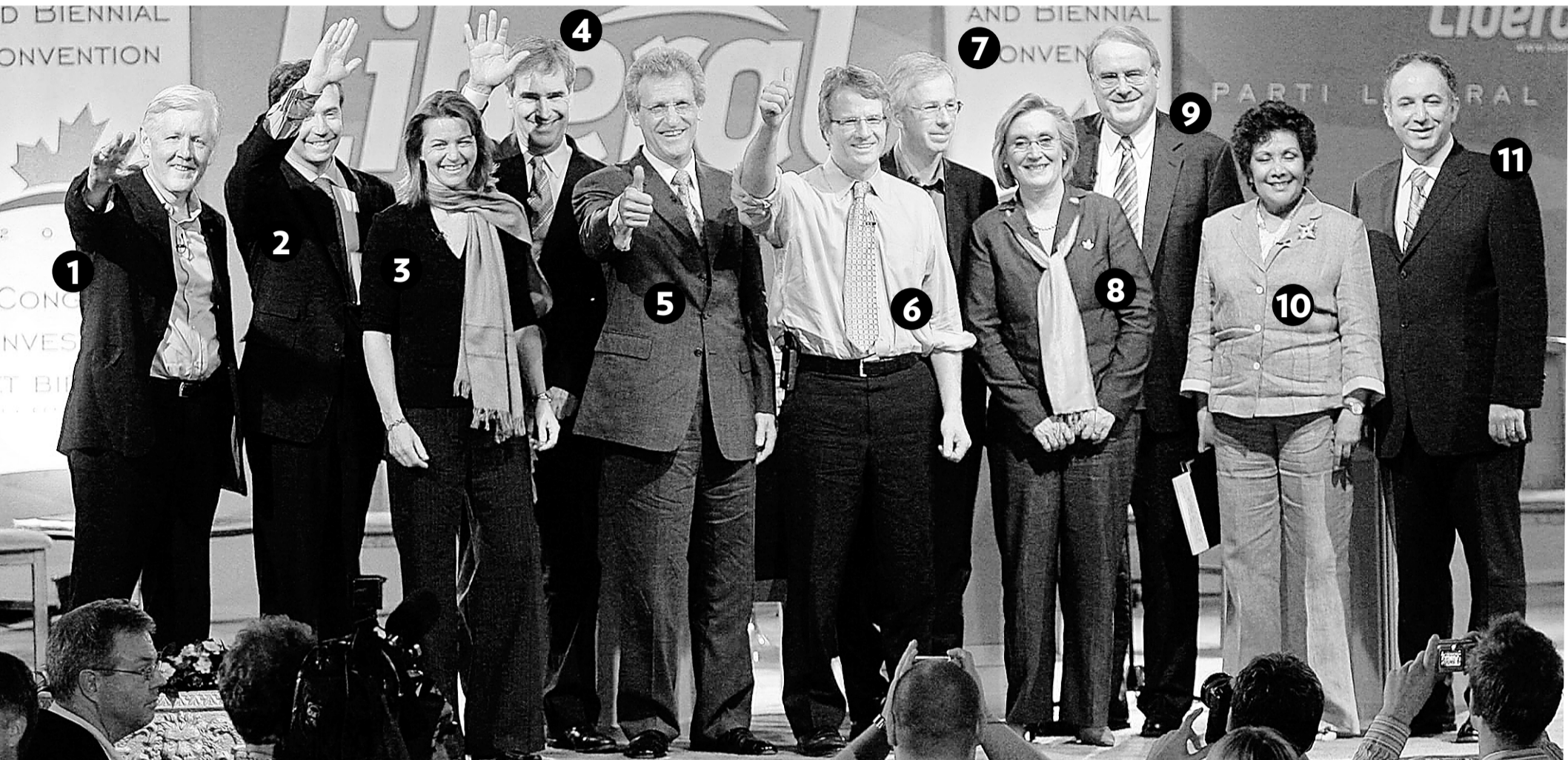


JOE VOLPE
Ex-ministre libéral de l'Immigration. Député de la circonscription ontarienne d'Eglinton-Lawrence

6



GERARD KENNEDY
Ancien ministre de l'Éducation de l'Ontario



7



STÉPHANE DION
Ancien ministre de l'Environnement et député libéral de la circonscription de Saint-Laurent-Cartierville. Seul candidat du Québec.

8



CAROLYN BENNETT
Ancienne ministre d'État à la santé publique. Députée libérale de la circonscription ontarienne de St. Paul's.

9



KEN DRYDEN
Ancien gardien de but du Canadien de Montréal, ex-ministre du Développement social sous le gouvernement Martin. Député de la circonscription ontarienne de York-Centre.

10



HEDY FRY
Médecin et ex-secrétaire d'État. Députée libérale de la circonscription de Vancouver-Centre. Seule candidate de l'Ouest.

11



MAURIZIO BEVILACQUA
Député libéral de la circonscription ontarienne de Vaughan

PHOTO ANDREW VAUGHAN, PC

LA COURSE AUX MEMBRES EST TERMINÉE

Le marathon s'engage

NATHAËLLE MORISSETTE

L'heure de vérité a sonné. Les 11 candidats dans la course à la direction du Parti libéral du Canada avaient jusqu'à 17h hier pour vendre des cartes de membres, mais ils se sont bien gardés de révéler publiquement le nombre de supporters nouvellement recrutés. À la suite de cette « chasse aux membres », les aspirants au trône devront maintenant franchir une nouvelle étape: profiter de la saison estivale pour parcourir le pays et consolider leurs appuis. Par ailleurs, la vente de cartes ne semble pas avoir été de tout repos, et les candidats laissent planer le plus grand des mystères concernant le nombre de nouveaux membres qui ont joint leurs rangs. L'opération recrutement étant terminée, la direction du PLC dispose maintenant de

sept à 10 jours pour comptabiliser ces nouvelles adhésions et rendre les chiffres publics. Toutefois, tout porte à croire que les années glorieuses du Parti libéral sont pour le moment chose du passé. En 2003, lors de la dernière course à la direction du parti, qui mettait en vedette Paul Martin, le PLC avait attiré plus de 130 000 nouveaux membres. Selon certains organisateurs, les libéraux ont peu de chances de répéter l'exploit cette année. La plupart des candidats interrogés par *La Presse* hier admettaient eux aussi que la vente de cartes cette année n'avait rien d'une sinécure. C'est que le PLC, battu aux dernières élections et éclaboussé par le scandale des commandites, n'a pas la faveur populaire par les temps qui courent. « Disons que ce n'est pas les conditions idéales », souligne l'ex-ministre, Stéphane

Dion, le seul candidat provenant du Québec. « Présentement, le nom libéral n'est pas perçu comme quelque chose de positif », ajoute l'avocate Martha Hall Findlay.

Alors que la période estivale est officiellement lancée, « l'équipe des 11 » profitera de la saison chaude pour courtiser les militants.

Malgré ces difficultés, les aspirants à la succession de Paul Martin n'ont pas l'intention de baisser les bras. Alors que la période estivale est officiellement lancée, « l'équipe des 11 »

profitera de la saison chaude pour courtiser les militants. Au menu: discours, barbecues et garden parties. Tous les candidats ont d'ailleurs déjà traversé le Canada d'un océan à l'autre depuis le début de la campagne. Si Michael Ignatieff, considéré comme l'un des favoris dans la course, a profité de quelques heures de répit pour aller au cinéma cette semaine voir *An Inconvenient Truth*, documentaire de Davis Guggenheim, avec Al Gore, et que Carolyn Bennett s'est accordé quelques jours de repos à son chalet dans la baie Géorgienne, les candidats auront peu de temps pour se prélasser pendant le reste de l'été. Selon eux, le marathon est bel et bien commencé. Chaque journée compte.

« La course est déjà bien entamée, nous sommes en pleine lutte », mentionne M. Ignatieff, qui a déjà sillonné le Canada à deux reprises. Son principal adversaire, l'ancien premier ministre ontarien Bob Rae, abonde dans le même sens. « La base organisationnelle est déjà en place, les militants sont déjà mobilisés et l'été sera une belle opportunité pour rencontrer des gens », estime-t-il. Et le Québec, province qu'ils cherchent tous à conquérir, sera bien sûr un arrêt obligé. D'ailleurs tous les candidats avec qui *La Presse* s'est entretenue se sont targués d'avoir mis les pieds à plusieurs reprises dans la Belle Province depuis le début de la course à la direction. « Je vais venir au Québec pendant quelques semaines en compagnie de ma famille », assure l'ancien ministre ontarien de l'Éducation, Gerard Kennedy, encore méconnu dans la province francophone. Pour sa part, le candidat Scott Brison viendra au Québec en août et profitera de l'occasion pour prendre d'autres leçons de français. Le prochain chef du Parti libéral sera élu en décembre lors du congrès du PLC qui aura lieu à Montréal.

LES JEUNES QUI ENFLETTENT LEURS SŒURS SORTENT!

1-866-99-Coeur

Les Auberges du coeur
www.aubergesducoeur.com

Maisons d'hébergement pour jeunes en difficulté et sans abri

AUTRES VÉHICULES DISPONIBLES POUR LIVRAISON IMMÉDIATE

A3 2006, gr. sport, phares au xénon, toit ouvrant et plus, **36 995 \$**

A4 2006, 3.2 L, automatique, ensemble supérieur, 3 000 km

A6 2006, 3.2 L, ensemble supérieur, toit ouvrant, 1 000 km

A4 2005, traction avant, 15 000 km, **31 995 \$**

A4 2005, QUATTRO, gr. sport, 10 000 km, **35 995 \$**

Taxes, immatriculation, assurances et frais d'inscriptions au RDPRM en sus. Financement de 2,9 % valide de 12 à 24 mois, 5,9 % valide de 25 à 60 mois.

Événement estival annuel

Vente de véhicules de démonstration




A3 2006, gr. sport, phares au xénon et plus, # 60375 **35 995 \$**

A4 2006, toit ouvrant, 1 000 km

5442, rue Saint-Hubert, Montréal (514) 270-3566 www.popularaudi.com

Popular MONTREAL

Un 4 juillet sur fond d'idylle canado-américaine

LAURA-JULIE PERREAULT

Une entente sur le bois d'œuvre. Une armée canadienne très active en Afghanistan. Et un point de vue commun sur le protocole de Kyoto. À deux jours de la rencontre entre George W. Bush et Stephen Harper, la consule générale des États-Unis à Montréal note que l'entente entre les deux pays est à son meilleur.

« Les politiques du gouvernement conservateur sont plus près de celles de l'administration Bush (que celles du gouvernement précédent). C'est beaucoup plus facile pour notre président maintenant », a dit hier Mary B. Marshall, au cours d'une rencontre avec des journalistes québécois en marge des célébrations du 4 juillet.

C'est particulièrement vrai en matière environnementale, croit-elle. « Le point de vue du gouvernement conservateur, comme celui de l'administration Bush, est plus pragmatique que philosophique », a-t-elle dit en faisant référence aux réticences du gouvernement Harper à l'endroit du traité de Kyoto, réticences qui font écho à celles du gouvernement Bush. Les États-Unis ont refusé de ratifier l'accord sur la diminution des gaz à effet de serre, au grand dam des environnementalistes.

Un délai toujours possible

C'est dans ce contexte que le premier ministre mettra le cap sur Washington demain pour sa rencontre en tête-à-tête avec le président américain à la Maison-Blanche. M. Harper tentera notamment d'obtenir des modifications aux nouvelles règles qui doivent s'appliquer à la frontière canado-américaine dès le 1^{er} janvier 2008. Si l'administration Bush ne change pas de cap, tous les Canadiens qui voudront traverser la frontière terrestre entre les États-Unis et



Mary Schober, 7 ans, de Dubuque, en Iowa, avait le coeur à la fête hier alors qu'elle paradait sous les traits de la statue de la Liberté.

PHOTO JESSICA REILLY, ASSOCIATED PRESS ©

le Canada devront alors se munir d'un passeport. « Mais il est possible qu'un délai soit accordé », a avancé la consule générale hier.

50 000 Américains à Montréal

Si les relations canado-américaines sont bonnes entre les gouvernements, elles semblent

l'être tout autant dans la population, au dire de M^{me} Marshall. La grogne internationale entourant la présence américaine en Irak et la controversée prison de Guantanamo n'a pas d'impact sur les 50 000 Américains qui vivent à Montréal, estime la diplomate ainsi que le président de l'orga-

nisation Americans in Montreal, Lawrence Libman.

« La critique est dirigée vers le gouvernement, pas vers les gens. Je vis au Québec depuis 1958 et j'y fais des affaires. Jamais la question de conflit n'a été soulevée par les gens d'ici », note l'homme d'affaires.

LE 4 JUILLET

Depuis 230 ans, les Américains soulignent leur accession à l'indépendance le 4 juillet. Pourtant les historiens s'entendent pour dire que c'est le 2 juillet 1776 que les 13 colonies américaines ont décidé de tourner le dos à l'Angleterre pour fonder leur propre république. La déclaration, qui porte la date du 4 juillet, n'a été signée qu'un mois plus tard.

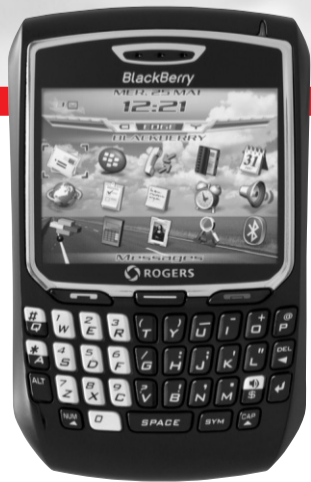
En fait, c'est plutôt une grande histoire d'amour qui unit la communauté américaine aux Québécois. Le mariage est la principale cause d'immigration. « Comment avez-vous rencontré votre conjoint? C'est toujours la première question qui est demandée quand deux Américains de Montréal se rencontrent pour la première fois », lance en riant Mary-Anne Carignan, vice-présidente de la section québécoise de la Chambre de commerce américaine au Canada. Originaire de l'État de New York, elle a uni son destin à celui d'un Trifluvien.

Hier, la Chambre de commerce et l'organisation Americans in Montreal avaient choisi un endroit on ne peut plus québécois pour souligner le 230^e anniversaire de la proclamation de l'indépendance de leur pays: la terrasse de la boîte à chansons Le Pierrot.

Le consulat, pour sa part, avait convié ses invités au Château Ramezay, dans le Vieux-Montréal, ancienne demeure du gouverneur de Montréal sous le régime français. « Quand Benjamin Franklin est venu au Canada pour obtenir un soutien pour la révolution américaine, il est passé par le Château Ramezay. À l'époque, ça n'a pas fonctionné », rappelle M^{me} Marshall.

VOUS SONT ÉCOUTÉE

Maximisez votre temps avec l'incomparable BlackBerry 8700r



BlackBerry 8700r^{MC} (exclusif à Rogers)

Un nouveau monde de courriel sans fil haute vitesse pour votre entreprise.

Obtenez 2 mois de service BlackBerry SANS FRAIS*

- Courriel, agenda et contacts en temps réel
- Téléchargement à haute vitesse de documents tels PowerPoint^{MD} et Excel dans leur format original
- Propriétés téléphoniques rehaussées et haut-parleur mains libres
- Accès Internet haute vitesse de Rogers, d'un océan à l'autre
- Écran ACL aux couleurs vives

Rogers. Toujours là pour aider votre entreprise à profiter pleinement du courriel sans fil.

- Qualité d'appel supérieure • Appareils et applications de pointe • La plus vaste couverture de réseau sans-fil haute vitesse
- Soutien technique spécialisé • Envoi de courriels à l'étranger, seulement avec Rogers



LE RÉSEAU LE PLUS CLAIR ET NET AU QUÉBEC**



CONSULTEZ ROGERS.COM, COMPOSEZ LE 1 866 215-9672 OU RENDEZ-VOUS CHEZ NOS DISTRIBUTEURS ROGERS SANS-FIL OU ROGERS PLUS.

SOURCE



*L'offre s'applique uniquement à la transmission de données et est valable seulement dans le cadre d'un abonnement de trois ans à certains forfaits données BlackBerry ou forfaits voix et courriel BlackBerry. La livraison en temps réel du courriel sur MonCourriel et la synchronisation sans fil de l'agenda et de la liste de contacts sont possibles seulement par le biais d'un compte courriel d'entreprise. Si le client utilise un compte courriel de type POP3 ou autre, les nouveaux courriels sont acheminés environ toutes les dix minutes, mais la fonction de synchronisation sans fil de l'agenda et de la liste de contacts n'est pas offerte. Consultez rogers.com/déplacement pour obtenir de plus amples renseignements sur le service en déplacement. **Établi à partir de tests sur route sur le réseau dans les principaux centres urbains au Québec, à l'intérieur de la zone de couverture de Rogers Sans-fil, en comparant le service de voix des principaux fournisseurs de service sans-fil. Des variations dans la clarté de la voix peuvent être attribuables à l'appareil du client, à la disponibilité et à la capacité du réseau, à de l'interférence, à la topographie, à des conditions environnementales et à d'autres facteurs. © 2006 Research In Motion Limited. Tous droits réservés. Les marques, images et symboles associés aux familles RIM et BlackBerry sont la propriété exclusive et des marques de commerce de Research In Motion Limited utilisées sous permission. ^{MC} Marques de commerce de Rogers Sans-fil S.E.N.C. ou de Rogers Communications inc. utilisées sous licence. © 2006. Toute autre marque et tout autre logo ou nom de produit utilisés peuvent être des marques de commerce ou des marques déposées appartenant à leurs titulaires respectifs et utilisés sous permission.



- | | |
|---|---|
| MONTRÉAL
1104, rue Ste-Catherine O.
(514) 877-0090
3573, boul. St-Laurent
(514) 288-0600
4455, rue Saint-Denis
(514) 845-8353
2360, rue Notre-Dame O.
(514) 933-0338
Centre Eaton
(514) 849-5646
Place Ville-Marie
(514) 394-0000
8984, boul. de l'Acadie
(514) 387-9999
1201, avenue Greene
(514) 933-8000
5150, rue Jean-Talon O.
(514) 341-2221
5954, boul. Métropolitain E.
(514) 257-8826
Place Alexis-Nihon
(514) 931-3877
Place Bourassa
(514) 324-3180
Place Versailles
(514) 355-0003
Les Galeries d'Anjou
(514) 356-0356
Centre Rockland
(514) 735-4086
997, rue St-Antoine O.
(514) 866-3326
3339L, boul. des Sources
(514) 683-3333
2758, boul. St-Charles
(514) 428-9000
Carrefour Angrignon
(514) 368-4230
Place Vertu
(514) 745-0745
2100, boul. Marcel-Laurin
(514) 856-1884
Centre Montpellier
(514) 747-1777
Fairview Pointe-Claire
(514) 695-1554
Complexe Desjardins
(514) 842-0288
BELCÈL
Mail Montenach
(450) 467-4286
BOUCHERVILLE
Promenades Montarville
(450) 449-4998
BROSSARD
Mail Champlain
(450) 671-3300
Place Portobello
(450) 671-4744
CANDIAC
878-4, boul. Marie-Victorin
(450) 444-2100
CHÂTEAUGUAY
129, boul. St-Jean-Baptiste
(450) 692-2201
Centre Régional Châteauguay
(450) 692-5136
DRUMMONDVILLE
965, boul. St-Joseph
(819) 478-9977
Promenades Drummondville
(819) 475-5024
GATINEAU
360, boul. Maloney O., bur. 1
(819) 663-8580
Promenades de l'Outaouais
(819) 561-3031
GRANBY
583, boul. Boivin
(450) 777-6612
Galeries Granby
(450) 375-4355
GREENFIELD PARK
3320, boul. Taschereau
(450) 671-2303
HULL
Les Galeries de Hull
(819) 775-3687
442, boul. St-Joseph
(819) 776-4377 | ÎLE-PERROT
15, boul. Don-Quichotte
(514) 425-5505
JOLIETTE
517, rue St-Charles-Borromée N.
(450) 755-5000
Galeries Joliette
(450) 760-3000
LAVAL
2142, boul. des Laurentides
(450) 629-6060
Centre Laval
(450) 978-1081
1888, boul. St-Martin O.
(450) 682-2640
241C, boul. Samson
(450) 969-1771
Carrefour Laval (boutique)
(450) 687-5386
Carrefour Laval (kiosque)
(450) 686-7566
1273, boul. Curé-Labelle
(450) 680-1234
LONGUEUIL
1490, chemin de Chambly
(450) 442-1566
MAGOG
221, rue Principale O.
(819) 843-4455
POINTE-AUX-TREMBLES
Carrefour de la Pointe
(514) 642-6334
REPENTIGNY
110, boul. Industriel
(450) 657-3666
Les Galeries Rive-Nord
(450) 581-7756
ROSEMÈRE
Place Rosemère
(450) 971-2000
135, boul. Labelle
(450) 419-7630
SAINT-BRUNO
Promenades St-Bruno
(450) 653-7472
SAINT-CONSTANT
Mega-Centre St-Constant
(450) 635-9022
SAINT-EUSTACHE
360E, boul. Arthur-Sauvé
(450) 974-9299
SAINT-HYACINTHE
Les Galeries St-Hyacinthe
(450) 261-9991
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
Carrefour Richelieu
(450) 359-4941
SAINT-JÉRÔME
Carrefour du Nord
(450) 436-5895
60, rue Bélanger
(450) 431-2355
SALABERRY-DE-VALLEYFIELD
Centre Valleyfield
(450) 373-0519
SHERBROOKE
2980, rue King O.
(819) 566-5555
Carrefour de l'Estrie
(819) 822-4650
SOREL
Promenades de Sorel
(450) 746-2079
TERREBONNE
1270, boul. Moody, bur. 10
(450) 964-1964
Les Galeries de Terrebonne
(450) 964-8403
TROIS-RIVIÈRES
5335, boul. des Forges
(819) 372-5000
5635, boul. Jean-XXIII
(819) 372-5005
Centre Les Rivières
(819) 694-6812
VICTORAVILLE
1111, boul. Jutras Est
(819) 357-5007 |
|---|---|

ACTUALITÉS

Le narcotrafiquant repent Louis Nagy sort de prison

HUGO MEUNIER

Détenu modèle et repent, le narcotrafiquant Louis Nagy retrouvera cette semaine la liberté, après avoir passé six ans derrière les barreaux.

Cette décision a été rendue vendredi dernier lors d'une audience de la Commission nationale des libérations conditionnelles (CNLC), qui entendait le millionnaire du narcotrafic pour la cinquième fois.

« La commission est consciente que vous avez été jugé pour de sérieuses offenses, mais vous avez rencontré toutes nos exigences depuis 2004 (date de sa dernière comparution), votre conduite a été exemplaire, votre attitude pro-sociale et vous êtes prêt à réintégrer la société », a justifié Gerald Green, un des commissaires. Il était secondé par sa collègue Marielle Héту.

Sobrement vêtu d'un t-shirt blanc et de jeans, Nagy, 47 ans, a aussitôt laissé tomber un soupir satisfait. « Merci beaucoup », a-t-il lancé, un sourire fendu jusqu'aux oreilles. Derrière lui, sa conjointe n'a pu retenir des larmes de joie.

Si l'agent correctionnel responsable du dossier de Louis Nagy réclamait une période de semi-liberté à écouler dans une maison de transition, la commission a décidé de rendre la pleine liberté au détenu.

« Vous êtes capable de fonctionner en société », a fait savoir la commission.

Louis Nagy s'est fait connaître pour son rôle dans des trafics de drogue à grande échelle. Il a fait son entrée dans les « ligues majeures » en 1996, en faisant affaire avec

des organisations internationales de haut niveau aux côtés des gangs de Morris Mayers et Ernest Pitt.

Au début de 2000, il avait été impliqué dans une importante affaire d'importation de 2900kg de haschisch. Le travail de Louis Nagy consistait à distribuer la drogue à un réseau de revendeurs actifs dans les bars et restaurants de l'ouest de Montréal et du centre-ville. La plupart d'entre eux étaient des amis d'enfance ou des clients qu'il a connu au temps où il travaillait dans l'immobilier.

Devant la commission, Louis Nagy a juré avoir fait table rase de son passé criminel. Il n'entretiendrait plus aucun contact avec ses anciens complices. « En prison, je suis seul la plupart du temps, je joue de la guitare ou parle au téléphone avec ma conjointe », a fait savoir le principal intéressé.

De son propre aveu, la vie en prison n'a pas été une rigolade, surtout pour quelqu'un habitué de mener une vie de luxe.

Durant sa détention, Nagy a aussi fait du bénévolat pour plusieurs organismes, dont un consacré aux personnes handicapées. « J'ai appris à donner à la communauté », a résumé M. Nagy.

Une fois libre, un travail dans une firme de construction, le bénévolat et la vie de famille attendent le narcotrafiquant repent, qui se dit assez à l'aise financièrement.

Jusqu'en 2010, date à laquelle il devait être libéré, Louis Nagy devra cependant se tenir loin des gens en possession de dossiers criminels et se rapporter régulièrement à un agent correctionnel.

Urineurs recherchés

Le service de police d'Ottawa réclame l'aide du public pour retrouver les deux jeunes hommes surpris samedi dernier en train d'uriner sur le Monument commémoratif de la guerre, à Ottawa. L'incident, survenu durant les festivités du 1^{er} juillet, a été croqué sur le vif par un ancien combattant. Celui-ci a photographié les deux jeunes en train de se soulager. L'affaire a ensuite pris des proportions gigantesques, à un point tel que le premier ministre du Canada lui-même a exprimé son dégoût

et qualifié le geste de « terrible ». Les clichés de l'ancien combattant circulent un peu partout dans les médias. On y aperçoit assez clairement les jeunes en train d'uriner. Selon la police d'Ottawa, un des deux individus habiterait dans la région de Montréal. Saisissant la balle au bond, la Légion royale canadienne a l'intention d'utiliser l'événement pour appuyer sa demande en vue d'augmenter la sécurité autour du monument souillé.

Hugo Meunier

INDICATIF RÉGIONAL

Des problèmes à Sherbrooke

PRESSE CANADIENNE

SHERBROOKE — La composition de l'indicateur régional 819 pour les appels locaux cause des maux de tête à la centrale 911 de Sherbrooke. Depuis le 17 juin, les téléphonistes doivent répondre à des centaines de faux appels.

C'est que des personnes voulant téléphoner se trompent entre le 819 et le 911. Leurs appels sont donc dirigés directement à la centrale d'urgence et engorgent ainsi

les circuits téléphoniques de Sherbrooke.

Depuis le 17 juin, la centrale a reçu environ 300 faux appels, affirme André Lemire, porte-parole du Service de police de Sherbrooke (SPS). « Ça arrive surtout chez des personnes âgées. Elles ne comprennent pas tout le temps comment ça fonctionne. Quand elles entendent le message enregistré qui dit qu'il faut composer l'indicateur régional, elles raccrochent et recomposent. Mais elles entrent le 911 au lieu du 819 et ensuite le numéro à appeler. »



**Participez au concours
La vraie nature du blues**



EN COLLABORATION AVEC **LA PRESSE**

**et vous pourriez gagner
un week-end
pour deux personnes
à Tremblant!**



**FESTIVAL
INTERNATIONAL DU
BLUES
DE TREMBLANT**

150 CONCERTS GRATUITS
DU 7 AU 16 JUILLET

La vraie nature du blues

Remplissez ce bulletin de participation, répondez correctement à la question et postez-le à : **Concours « La vraie nature du blues »**, La Presse, C.P. 11618, Succursale Centre-ville, Montréal (Québec) H3C 5W5

Nommez un artiste présent au Festival international du blues de Tremblant 2006 :

Nom : _____

Prénom : _____

Adresse : _____

App. : _____

Ville : _____

Province : _____ Code postal : _____

Courriel : _____

la  Baie

LIQUIDATION DÉCO

jusqu'à

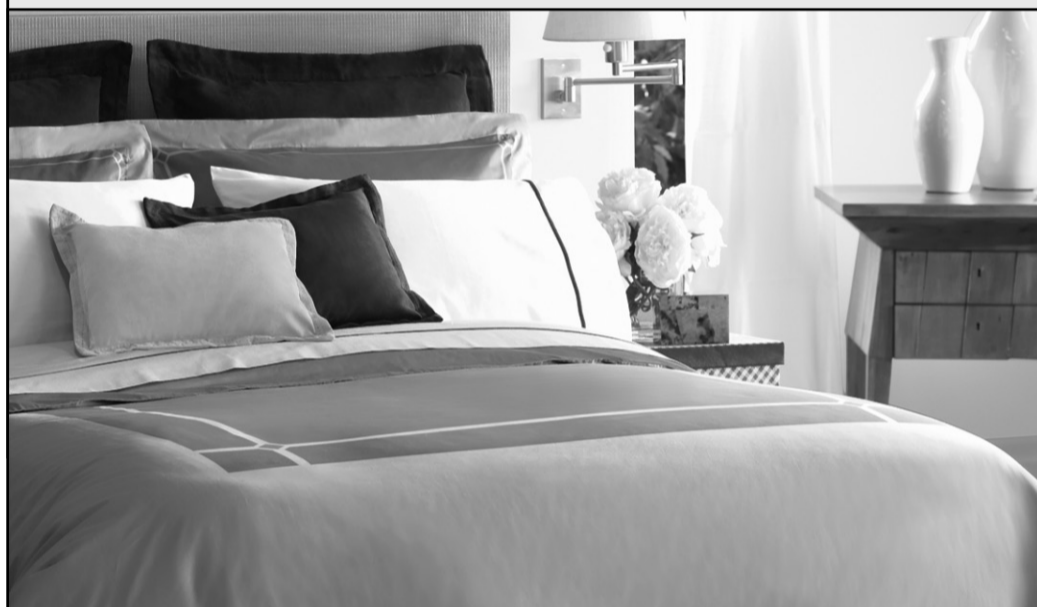
50%

de rabais

Literie, coordonnés de salle
de bains et accessoires déco

Sélection de modèles de fin de série et sans suite

Sur nos prix ordinaires.



80% de rabais
Duos-sommeil : modèles de rayon sans suite. Sur nos prix ordinaires.

50% de rabais
Meubles sans suite et de fin de série pour la chambre à coucher et la salle à manger
Sur nos prix ordinaires.

jusqu'à 50% de rabais
Appareils électroniques : modèles de rayon de fin de série
Sur nos prix ordinaires.




20%
de rabais additionnel
Meubles de séjour : modèles de rayon sans suite et de fin de série
Sur nos derniers prix étiquetés.

15%
de rabais additionnel
Gros électros : modèles sans suite et de fin de série à prix déjà réduit
Sur nos derniers prix étiquetés.

Le choix varie selon le magasin. Tant qu'il y en aura. Aucun bon d'achat différé.

Les rabais sont sur nos prix ordinaires, sauf avis contraire. Exceptions : articles « Bon prix la Baie tous les jours », « Nouvellement réduit », « ACHAT-CHOC », « OFFRE SPÉCIALE DE LA DIRECTION », Salvati, Vera Wang, ceux de la Fondation Hbc et des rayons concédés. Les mentions « ACHAT-CHOC » et « OFFRE SPÉCIALE DE LA DIRECTION » indiquent que nous avons trouvé une aubaine incroyable dont nous voulons vous faire profiter. Si nous indiquons un PRIX DE COMPARAISON, il s'agit du prix qu'un autre détaillant canadien a établi pour un article de qualité identique ou comparable. Notez que pour les articles « Achat-choc », « Offre spéciale de la direction » et ceux de l'Entrepôt du style en magasin, les quantités sont limitées, le choix varie selon le magasin et aucuns bons d'achat différé ni articles de substitution ne sont offerts. La mention « PRIX CISEAUX » signifie que le bas prix au quotidien existant est temporairement réduit. Précisions en magasin.



SUITES DE LA UNE

La SQ réduira le nombre de ses centres d'appels

SQ
suite de la page A1

Actuellement, 481 préposés aux télécommunications travaillent dans les 11 centres de gestion d'appels de la SQ. Les deux super centres n'emploieraient plus que 110 personnes, selon le Syndicat de la fonction publique du Québec. Les travailleurs des centres de télécommunication, qui sont des employés civils, pourraient être affectés à d'autres secteurs de la SQ ou à d'autres ministères. L'emplacement des futurs centres n'est pas encore choisi, selon nos sources.

Le président de l'APPQ, Jean-Guy Dagenais, estime que les citoyens ont tout à perdre avec ce projet. « Les répartiteurs dans les centres d'appels, ce sont nos yeux, dit-il. Ils doivent connaître le terrain, les subtilités de l'endroit, etc. Je ne vois pas comment quelqu'un dans un centre d'appel à Montréal ou Québec peut orienter un policier au Saguenay. »

M. Dagenais croit que la diminution dans le nombre de répartiteurs affectera invariablement la sécurité



PHOTO FRANÇOIS ROY, LA PRESSE ©

Les policiers de la SQ qui travaillent sur la route comptent sur les renseignements fournis par les répartiteurs des centres d'appel.

des policiers. « J'ai passé 24 ans comme policier sur la route et je ne compte plus les fois où le répartiteur m'a donné une information indispensable. En région, les adresses ne sont pas aussi faciles à trouver qu'en ville, et il faut bien connaître le coin pour s'y retrouver. La connaissance du terrain ne sera plus aussi pointue. »

Le responsable du dossier au Syndicat de la fonction publique du Québec, Marcel Comeau, souligne que son organisme essaie depuis de nombreux mois de mettre la main sur une étude de faisabilité du projet commandée à la SQ. « Nos demandes d'accès à l'information ont été refusées. Nous sommes en médiation avec la SQ. Pendant ce

temps-là, le projet avance : cette semaine, la SQ a lancé un appel d'offres pour de nouveaux terminaux à placer dans les véhicules, qui sont une composante essentielle du projet. »

Le porte-parole de la SQ, le lieutenant François Doré, indique qu'une étude de faisabilité du projet a été commandée l'automne dernier. « L'étude est terminée, et une décision finale sera prise au cours des prochains mois. On m'informe qu'il n'y a rien de décidé dans ce dossier-là », dit-il, ajoutant que l'étude en question n'est pas publique et ne peut être dévoilée.

Le projet a été discuté en haut lieu à Québec et a reçu l'aval du ministre de la Sécurité publique, selon nos informations. Il doit en principe être rendu public par la SQ au cours de l'été.

Selon ce que *La Presse* a appris, le projet de faire converger tous les appels dans deux mégacentres soulève des appréhensions à direction de la Sûreté du Québec, qui craint une réaction négative des maires des villes en région. L'éventuelle impopularité de cette décision et ses consé-

quences sur l'opinion publique en période électorale ont également été prises en compte.

Or, la SQ a reçu le feu vert du gouvernement Charest, qui estime que ce projet doit être réalisé et cadre bien dans sa politique de réduction de la taille de l'État.

Hier, la porte-parole du cabinet du ministre de la Sécurité publique Jacques Dupuis, Geneviève Guibault, a indiqué que le dossier n'avait pas été présenté au ministre et qu'il fallait se référer à la SQ pour tout commentaire.

La Presse a également appris que la Sûreté du Québec projette de fusionner plusieurs districts. Leur nombre passerait de 10 aujourd'hui à cinq ou six, selon des sources proches du dossier.

Ainsi, les districts de la Côte-Nord, d'Outaouais, de l'Estrie, du Saguenay et de l'Abitibi disparaîtraient et seraient fusionnés à d'autres districts. Le président du syndicat, Jean-Guy Dagenais, ne s'inquiète pas de cette mesure. « On nous a assuré qu'il s'agit d'une mesure administrative qui n'affectera pas le travail des policiers sur le terrain. »

La Corée du Nord fait un pied de nez à Washington

MISSILES
suite de la page A 1

Selon l'agence de presse sud-coréenne *Yonhap*, la Corée du Nord a lancé 10 missiles de différents types. « Un total de 10 missiles ont été tirés l'un après l'autre », a précisé l'agence, précisant qu'il s'agissait de Scuds, de Rodongs à moyenne portée et d'un Taepodong-2 à longue portée.

Prise au dépourvu alors que les États-Unis fêtaient la fête de l'Indépendance américaine du 4 juillet, l'administration du président George W. Bush a toutefois aussitôt lancé un processus de consultations diplomatiques intenses, selon le département d'État.

« Il est évident qu'il s'agit d'une violation du moratoire de 1999 », a précisé un diplomate américain à propos du tir du Taepodong-2, faisant allusion au moratoire sur les missiles à longue portée décidé unilatéralement par Pyongyang en 1999 et réaffirmé à deux reprises, en 2002 et 2004.

Le secrétaire d'État adjoint aux Affaires asiatiques, Christopher Hill, va se rendre dès aujourd'hui dans la région pour décider avec les partenaires des États-Unis aux négociations à six (les deux Corée, la Chine, la Russie et le Japon) des prochaines étapes diplomatiques, a précisé le responsable du département d'État. En outre, la

secrétaire d'État américaine, Condoleezza Rice, « va elle aussi téléphoner à ses homologues » dans la région, a indiqué le responsable du département d'État.

Les négociations multilatérales pour tenter d'obtenir de Pyongyang l'abandon de son programme nucléaire sont au point mort depuis septembre.

Quant à lui, le Japon envisage de prendre des sanctions économiques contre le régime de Pyongyang à la suite des tirs de missiles, a indiqué hier le porte-parole du gouvernement nippon, Shinzo Abe.

M. Abe a précisé que le Japon allait répondre avec des « mesures vigoureuses » aux tirs de missiles nord-coréens et indiqué

que Tokyo allait « coopérer avec les États-Unis de façon à ce que le Conseil de sécurité des Nations unies prenne les mesures appropriées ».

Il y a huit ans, la Corée du Nord avait déclenché une crise internationale en tirant un missile à longue portée « Taepodong-1 », pouvant parcourir jusqu'à 2000 km, qui avait survolé le Japon avant de s'abîmer dans l'océan Pacifique. Les États-Unis et le Japon craignent que les Nord-Coréens ne se servent de ces missiles pour lancer ultérieurement des bombes nucléaires.

M. Bush avait affirmé jeudi qu'un lancement de missile par la Corée du Nord serait « inacceptable », mais Washington,

lourdement engagé militairement en Irak et en Afghanistan et en pointe diplomatiquement sur la crise nucléaire iranienne, a cependant pris soin ces derniers jours de minimiser la réalité des menaces du régime nord-coréen.

Lundi, par exemple, le porte-parole de la Maison-Blanche, Tony Snow, avait qualifié de « profondément hypothétique » une menace de Pyongyang de répliquer par son « puissant dissuasif nucléaire » à toute attaque américaine.

Les États-Unis n'ont aucune intention d'envahir ou d'attaquer la Corée du Nord », avait renchéri Julie Reside, porte-parole du département d'État.

VOLVOCANADA.COM

VOLVO
L'AMOUR À LA SCANDINAVE

DERNIÈRE DE LA SAISON
Tous les détails dans les horaires locaux

Conduite - 20 h
 nouvelle génération de
 alors qu'ils découvrent les
 alors la vie contemporaine au
 bas de la ville leur réserve
 le Volvo S40. La ville leur réserve
 de surprises de 21B chevaux. Un
 au moteur à ne pas manquer.
 de force à ne pas manquer.

Prêt? Partez! - 20 h
 V50 est archi-pleine. Il ne manque
 de cuisine, alors que Michel et
 se lancent à l'assaut de la
 ne se lancent à l'assaut de la
 agne. Mais une fois que la voiture est
 l'aventure ne fait que commencer.
 es mènera-t-elle? Regardez l'émission
 le savoir.

Pour la vie - 20 h
 passe à la vitesse supérieure
 ce vibrant hommage aux voyages
 ans ce vibrant hommage aux voyages
 ranscanadiens. Julie accepte ses plans un
 peu fous pour l'instant, mais Pierre n'est
 pas tout à fait convaincu. Quelle que soit
 l'issue de cette histoire, ils se rendront à
 destination en tout confort et avec style.

Un amour à la scandinave - 20 h
 Bernard et sa XC70 surprennent Christine
 lors d'un rendez-vous inoubliable, qui
 commence par un souper dans le restaurant
 le plus branché en ville, et se poursuit par un
 voyage jusqu'à leur chalet préféré, loin (très
 très loin) des sentiers battus. Et ce n'est pas
 la seule surprise qui attend Christine lors de
 cette incroyable aventure.

Les sophistiqués - 20 h
 Un bel étranger aux cheveux noirs circule au
 centre-ville au volant de sa Volvo S80 et
 tout le monde veut faire sa connaissance. Il
 se peut que rien ne soit plus jamais pareil.
 Mais une chose est sûre : ce suspense
 sophistiqué vous offrira une expérience
 inoubliable.

UN ÉPISODE QUE VOUS NE VOUDREZ PAS MANQUER.
LA PROMO DE FIN D'ANNÉE DE NOS MODÈLES 2006. LA SAISON EST TERMINÉE. VOICI DONC VOTRE DERNIÈRE CHANCE DE VOUS PROCURER UNE VOLVO 2006. PROFITEZ D'OFFRES FORT AVANTAGEUSES SUR TOUS LES MODÈLES 2006 EN STOCK. MAIS APRÈS LE 31 JUILLET, IL SERA TROP TARD, ALORS HÂTEZ-VOUS. TOUS LES DÉTAILS CHEZ LES CONCESSIONNAIRES VOLVO.

À PARTIR DE	À PARTIR DE
S40 31 495 \$*	V50 32 995 \$*
2006 PDSF	2006 PDSF

VOLVO POINTE-CLAIRE 15, Auto Plaza, Pointe-Claire (514) 630-3666 www.volvo-pointeclaire.com	VOLVO LAVAL 2350, boul. Chomedey Laval (450) 682-3336 www.volvodelaval.com	AUTOMOBILES CHICOINE INC. 855, rue Johnson, Saint-Hyacinthe (450) 771-2305 www.volvochicoine.com	VOLVO DE BROSSARD 9405, boul. Taschereau Brossard (450) 659-6688 www.volvobrossard.net
UPTOWN VOLVO 4900, rue Paré, Montréal (514) 737-6666 www.uptown-volvo.com	JOHN SCOTTI AUTO LTÉE 4315, boul. Métropolitain Est Saint-Léonard (514) 725-9394 www.johnscottivolvo.com	FRANKE VOLVO 180, rue Principale Sainte-Agathe (819) 326-4775 www.frankevolvo.com	

Le PDSF d'un(e) 2.4i M/V50 2.4i M 2006 est de 31 495 \$/32 995 \$. Frais de transport et de préparation de 1 895 \$, taxes, immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs et frais d'administration en sus. Le concessionnaire peut vendre à un prix inférieur. Certaines conditions s'appliquent. Consultez-nous pour plus de détails.
 ©2006 La Compagnie des Automobiles Volvo du Canada. * Volvo pour la vie est une marque déposée utilisée sous licence par La Compagnie des Automobiles Volvo du Canada. Pensez à toujours boucler votre ceinture de sécurité. Visitez volvocanada.com.

André Desmarais > Président du conseil d'administration
 Guy Crevier > Président et éditeur
 Philippe Cantin > Vice-président à l'information et éditeur adjoint
 Éric Trottier > Directeur de l'information André Pratte > Éditorialiste en chef

LA PRESSE

FORUM

ÉDITORIAUX

Les yeux grands ouverts



apratte@lapresse.ca
ANDRÉ PRATTE

Depuis les tragédies de *Challenger* (1986) et de *Columbia* (2003), chaque mission d'une navette spatiale suscite inquiétude et controverse. On sait maintenant que ces missions ne relèveront jamais de la routine, comme avaient fini par le croire non seulement les médias et la population, mais la NASA elle-même.

Malgré les centaines de millions investis depuis trois ans pour corriger les faiblesses du véhicule, on s'est demandé jusqu'à la dernière seconde hier si *Discovery* allait bel et bien décoller, si les sept membres d'équipage allaient atteindre l'orbite prévue sains et saufs, et enfin dans quel état se trouverait la navette après le décollage. Tout s'est apparemment passé à la perfection et le soulagement des responsables de la mission était palpable lors des conférences de presse qu'ils ont tenues après le lancement. De petits morceaux d'isolant se sont détachés du réservoir de carburant mais trois minutes ou plus après le début de l'ascension, de sorte que selon l'évaluation que faisait la NASA hier soir, ils n'ont pas pu endommager le bouclier thermique de la navette.

Les dirigeants de la NASA l'ont reconnu au cours des derniers jours : comme ils ne comprennent pas encore tout à fait pourquoi et comment des parties de mousse se détachent, ils font face à ce qu'ils appellent un « risque programmatique », c'est-à-dire un risque qui vient avec le concept même de la navette, qu'ils peuvent minimiser mais pas éliminer. Au cours des deux jours de discussions au terme desquels 250 ingénieurs de la NA-

SA ont donné le feu vert à la mission, deux des plus hauts placés ont exprimé leur dissidence. Selon eux, une section particulièrement fragile de la couverture isolante aurait dû être repensée avant que *Discovery* ne retourne dans l'espace. Ces ingénieurs inquiets ont pris soin de dire que le problème ne menaçait pas la vie des astronautes. Mais ils ont conclu leur court communiqué par cette phrase intrigante : « Les responsables ont pris une décision en toute connaissance de cause : la NASA accepte ce risque les yeux grands ouverts. »

Ce qui a fait pencher la balance en faveur du lancement, c'est que le problème de la mousse isolante ne crée pas de risques au décollage, mais pour le retour sur Terre, dans l'éventualité où les tuiles thermiques de la navette auraient été endommagées. Or, depuis *Columbia*, la NASA a préparé divers scénarios permettant d'éviter une nouvelle catastrophe. Notamment, les astronautes pourraient s'installer dans la station spatiale en attendant qu'un autre véhicule vienne les prendre. « À l'époque de *Columbia*, nous ignorions l'existence de ce problème, a souligné l'administrateur de la NASA, Mike Griffin. Aujourd'hui, nous savons que nous avons un problème. Nous choisissons de prendre ce risque parce que nous ne croyons pas mettre ainsi la vie des astronautes en péril. »

On souhaiterait évidemment qu'il n'y ait aucun danger. Mais dans un domaine aussi complexe et audacieux que l'exploration spatiale, il y aura toujours des risques. Si la NASA devait se refuser à les courir, elle devrait sur-le-champ entreposer *Discovery* et *Atlantis* au musée. Or, cela signifierait l'abandon de la Station spatiale internationale. La NASA a raison de ne pas destiner à la ferraille le projet scientifique le plus ambitieux des dernières décennies avant d'avoir tout fait pour le mener à terme.

Interdit aux femmes



nathalie.collard@lapresse.ca
NATHALIE COLLARD

Est-ce un relent du Moyen-Âge qui nous parvient de Laval-sur-le-Lac? Un club de golf sélect qui compte parmi ses membres des hommes d'affaires très en vue au Québec réserve un salon à l'usage exclusif de ses membres masculins. L'accès est carrément interdit aux femmes.

La poignée de femmes qui, tout en étant membres-actionnaires de ce club élitiste ne peuvent accéder au salon peut toutefois se consoler en se disant que la situation s'est grandement améliorée au fil des ans. En effet, il n'y a pas si longtemps, même le balcon extérieur attendant au salon des messieurs leur était interdit... Comme quoi on n'arrête pas le progrès! Aujourd'hui, les femmes disposent même de leur propre lieu de rencontre, nous rassurent les dirigeants. Le fait qu'il soit moins attrayant et qu'il n'offre pas les mêmes avantages que celui destinés aux hommes ne semble pas poser problème à leurs yeux.

Et puis au fond, où est le problème? demandent quelques nostalgiques de la bonne vieille époque où les tavernes étaient réservées aux hommes et où les femmes connaissaient leur place.

Où est le problème en effet? Dans la phrase : un salon interdit aux femmes, remplacez le mot femmes par Noirs ou encore, par francophones. Se poserait-on la question encore longtemps devant une discrimination aussi criante?

Le fait que ce club soit privé ne permet pas à ses actionnaires de passer outre la Charte des droits et libertés. Quant au parallèle que certains dressent avec les chaînes de clubs sportifs destinés exclusivement à une clientèle féminine (comme Curves ou Énergie cardio pour

femmes seulement), il ne tient pas la route. Au club de Laval-sur-le-Lac, on accepte les femmes et une fois à l'intérieur, on leur refuse certains privilèges. La différence est là. Si ce club accepte l'argent des femmes qui ont les moyens de devenir membres-actionnaires, il doit leur offrir les mêmes privilèges qu'aux hommes. Et donc, si une femme veut entrer dans un salon, elle devrait y avoir droit au même titre que les hommes.

On entend souvent dire que l'acronyme GOLF signifie « Gentlement only, ladies forbidden ». C'est inexact mais cette légende urbaine reflète toutefois très bien l'esprit qui règne dans les hautes sphères de ce sport longtemps associé à l'âge de la retraite.

Aux États-Unis, on trouve encore quelques clubs privés — dont le tristement célèbre Augusta National Golf Club — qui refuse carrément l'entrée aux femmes.

Au Québec, où le tiers des joueurs de golf sont des femmes, Laval-sur-le-Lac semble être le vestige d'une autre époque. Le club Royal Montréal, qui offrait lui aussi un salon pour messieurs, a cessé il y a une dizaine d'années.

Cela dit, on trouve d'autres pratiques douteuses qui, de façon détournée, ostracisent les femmes sur le green. À commencer par la règle en vigueur à plusieurs endroits qui veut que les meilleurs départs — le samedi matin par exemple — soit réservé aux membres-actionnaires, en grande majorité des hommes.

La pratique du golf stagne depuis quelques années au Québec. Le sport devra obligatoirement se démocratiser pour survivre. Dans ce contexte, l'avenir des clubs privés est plus qu'incertain. Bientôt, espérons-le, les attitudes moyenâgeuses de Laval-sur-le-Lac ne seront plus qu'une relique, à classer dans le même tiroir que les dragons et les ceintures de chasteté.

SUGGESTION POUR LE PROCHAIN VOYAGE DE LA MAIRESSE BOUCHER



serge.chapleau@lapresse.ca

DROITS RÉSERVÉS

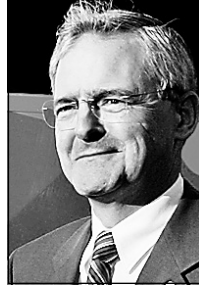
> Pour nous écrire : forum@lapresse.ca

OPINION

Après la navette?

Quelle sera la participation canadienne à l'exploration spatiale après la retraite des navettes?

MARC GARNEAU



Premier Canadien dans l'espace, l'autre a volé trois fois à bord de la navette spatiale. Il a ensuite été président de l'Agence spatiale ca-

nadienne.

Discovery est de nouveau en orbite, un événement qui suscite toujours pour moi de fortes émotions : la joie, la fierté, une certaine inquiétude. Comme réalisation technique, il n'y a rien de comparable, du moins pour ceux qui comprennent à quel point c'est difficile. Ces derniers jours nous en offrent la preuve. Mais qu'annonce l'avenir pour ce véhicule à la fois glorieux et imparfait?

Le Canada aura une présence très visible au cours de cette mission qui a pour but de vérifier si certaines mesures prises pour éviter le détachement de mousse isolante du réservoir externe ont résolu le problème responsable de la perte de *Columbia*, le 1^{er} février 2003. Le vol de la mission STS-114, l'été dernier, quoiqu'un succès à plusieurs égards, avait clairement indiqué que le problème persistait et qu'il fallait modifier d'autres structures du réservoir où des détachements avaient été remarqués.

Mentionnons que le tunnel aérodynamique du Conseil national de recherche à Ottawa fut un des tunnels utilisés pour évaluer certaines de ces modifications. Et même si la décision fut prise de permettre ce vol, le travail n'est pas fini. Il reste encore à modifier jusqu'à 34 autres petites rampes de mousse, un travail qui doit se faire dans les mois à venir. Et chaque vol sera bien sûr accompagné d'un niveau de vigi-



PHOTO JOE RAEDLE, GETTY IMAGES®

La mise en orbite de la navette spatiale *Discovery* s'est effectuée sans encombre.

lance qu'on peut qualifier d'extrême.

Une première

Pour inspecter l'orbiteur, on se servira des bras canadiens de la navette et de la Station spatiale internationale en plus de la perche d'inspection canadienne équipée de plusieurs caméras dont un laser. Cela permettra d'examiner toutes ces tuiles thermiques si fragiles qui protègent son fuselage en aluminium. Pour une partie de la mission, il y aura même une nouvelle première canadienne. Le centre de contrôle de la station à Houston passera au centre de contrôle de l'Agence spatiale canadienne à Longueuil la responsabilité pour quelques opérations reliées à la robotique.

Des contrôleurs situés au Canada auront donc la responsabilité durant ces opérations de la station et coordonneront direct-

ment avec Houston. Nous entendons également l'astronaute Julie Payette communiquer régulièrement, en tant que CAPCOM, avec l'équipage durant son quart de travail. Et bien sûr, la robotique canadienne sera mise à l'épreuve à maintes autres occasions durant le vol.

Dans l'avenir?

Dans l'espace, les relations entre le Canada et ses partenaires ont toujours été excellentes. Mais qu'en est-il de l'avenir? À moins de changements, la navette volera seize fois de plus avant de prendre sa retraite à la fin de 2010. Ces vols serviront à compléter la Station spatiale internationale (ISS) qui continuera de fonctionner jusqu'à au moins 2016 mais sans la navette. Son équipage augmentera à trois personnes durant cette mission et éventuellement à six. Grâce au partenariat international, plusieurs options de ravitaillement existent. Et bien sûr, il faut changer d'équipage de temps en temps. L'option russe demeure pour cela et peut-être éventuellement le véhicule qui remplacera la navette. Baptisé « Crew Exploration Vehicle », ce véhicule servira principalement pour le retour à la Lune en 2018 et possiblement pour le premier vol humain vers Mars.

Le Canada participera à certains vols de la navette d'ici 2010. Par exemple, le canadien Steve MacLean volera sur *Atlantis* à la fin d'août et la dernière contribution canadienne au programme de l'ISS, le robot à deux bras surnommé DEXTRE, attend présentement son tour pour prendre le chemin de l'espace. Un jour, un Canadien fera aussi partie de l'équipage de l'ISS et passera plusieurs mois en orbite à effectuer des expériences scientifiques canadiennes, une autre première.

Y aura-t-il un rôle pour le Canada dans l'exploration spatiale après la Station? Irons-nous sur la Lune ou sur Mars? Cela dépendra. L'exploration spatiale n'est qu'un volet du programme spatial canadien mais il exige un partenariat avec au moins une puissance spatiale. De plus, il y a un prix à payer afin de participer (y compris le vol d'astronautes canadiens); il faut contribuer à quelque chose. L'expertise canadienne existe certainement mais il faut également un engagement et des sous.

POUR NOUS JOINDRE La Presse, 7, rue Saint-Jacques, Montréal (Québec) H2Y 1K9

VOUS AVEZ UNE NOUVELLE À NOUS TRANSMETTRE? Écrivez-nous à nouvelles@lapresse.ca

RÉDACTION (514) 285-7070

commentaires@lapresse.ca

ABONNEMENT (514) 285-6911 ou 1 800 361-7453

cyberpresse.ca/abonnement

PETITES ANNONCES (514) 987-8363 ou 1 866 987-8363

petitesannonces@lapresse.ca

DÉCÈS (514) 285-6816

deces@lapresse.ca

CARRIÈRES (514) 285-7320

carrieres@lapresse.ca

PUBLICITÉ (514) 285-6931

MONDE

Les nouvelles internationales
en continu sur cyberpresse.ca/monde

Amérique latine : la « marée rose »



JOONEED KHAN
REGARD SUR
LE MONDE

Là où l'administration Bush voit de « nouveaux Castro » et la droite états-unienne dénonce « un dangereux virage à gauche », Larry Birns préfère parler d'une « marée rose » qui agite l'Amérique latine et qui cherche à refouler la vieille domination yankee sur le continent.

Larry Birns est directeur du Council on Hemispheric Affairs (COHA), centre d'études libéral de Washington. « Plus qu'un clivage gauche-droite, c'est un réveil de l'Amérique latine pour contrôler ses ressources et promouvoir ses propres intérêts », a-t-il dit lors d'une entrevue téléphonique avec *La Presse*.

« C'est un mouvement profond et durable. Les menaces et le chantage de Washington n'y peuvent rien. Ces pays ont refusé d'adhérer à la guerre contre le terrorisme. Ils ont opté pour la guerre à la pauvreté. Et ils restent attachés au pluralisme démocratique, y compris le Venezuela, malgré le style inutilement provocateur de Hugo Chavez », a-t-il ajouté.

Au Mexique, même si la victoire de Felipe Calderon, candidat de droite, était confirmée après un nouveau dépouillement des votes, ses 37 % des suffrages sont en-deçà des 43 % de Vicente Fox en 2000. Et Andres Manuel Lopez Obrador, du PRD de gauche, aura augmenté sa part à 36 %, alors que Roberto Madrazo, du PRI, approchait les 20 %.

Mexique et Bolivie

Les résultats étaient aussi attendus pour les 500 sièges de la Chambre des députés et les 128 sièges du Sénat. Le Parti d'action nationale (PAN) de Fox avait

224 sièges à la Chambre et 46 au Sénat sortants. Il est peu probable que Calderon manœuvre plus aisément au nouveau Congrès.

Le PAN contrôle aussi moins de 10 des 31 États du Mexique, contre le double pour le PRI, alors que le PRD vient de conserver le District fédéral de Mexico

et la réforme agraire à la tête d'un réveil indigéniste, devenait alors le premier Amérindien élu président du pays.

Les Boliviens sont retournés aux urnes dimanche pour élire une Assemblée constituante de 255 membres. Le parti MAS de Morales a obtenu une majorité

l'Inter-American Dialogue, centre d'études de Washington financé par des gouvernements. « Les États-Unis redoutaient la victoire de Lopez Obrador au Mexique, et une majorité des deux tiers pour Morales à la Constituante bolivienne », a-t-il indiqué.

Mais le projet états-unien de Zone de libre-échange des Amériques (ZLEA) reste bloqué. Les Latino-Américains ont opté pour des marchés régionaux et pour des échanges Sud-Sud, souligne Larry Birns. À la faveur de la mondialisation, ils multiplient aussi les liens avec les puissances émergentes contre la Chine et l'Inde, dit-il.

Si bien que la Banque inter-américaine de développement (IDB) a commencé à revoir son approche pour s'attaquer à la pauvreté en Amérique latine, qui n'a cessé d'augmenter malgré la croissance engendrée ces dernières années par les politiques néolibérales des anciens gouvernements.

La poussée nationaliste « de gauche » en Amérique latine se poursuit et s'étend, même si elle n'a pas été aussi dramatique dimanche au Mexique qu'elle le fut en décembre 2005 avec la victoire d'Evo Morales en Bolivie.

en faisant élire Marcelo Ebrard, d'origine française, avec plus de 50 % des voix.

La poussée nationaliste « de gauche » se poursuit et s'étend donc, même si elle n'a pas été aussi dramatique dimanche au Mexique qu'elle le fut en décembre 2005 en Bolivie. Evo Morales, prônant la nationalisation du gaz

absolue de 134 sièges. « Ce n'est pas la majorité des deux tiers pour contrôler la Constituante, mais c'est assez, ça nous donne de la force pour continuer le changement », a déclaré Morales.

Un répit pour Washington

« Washington peut souffler un peu », a dit Michael Shifter, de

MEXIQUE

L'élection tourne à la foire d'empoigne

D'APRÈS AFP ET AP

MEXICO — Les élections de dimanche au Mexique tournaient à la foire d'empoigne hier, le candidat de gauche Andres Manuel Lopez Obrador dénonçant la disparition de trois millions de bulletins et menaçant d'occuper les rues s'il n'obtient pas satisfaction des autorités.

Selon lui, trois millions de bulletins ne figurent pas dans les chiffres de l'Institut fédéral électoral (IFE). Ceux-ci font état de 41,9 millions de votants et de 38,5 millions de suffrages dépouillés dans 98,45 % des bureaux de vote.

En attendant un dépouillement « bulletin par bulletin », demandé par Lopez Obrador, l'IFE a rendu publics des « résultats préliminaires ». Ceux-ci indiquent que le candidat du Parti d'action nationale (PAN, droite), Felipe Calderon, a obtenu 14 millions de voix (36,38 %), contre 13,6 millions (35,34 %) à Lopez Obrador, du Parti de la révolution démocratique (PRD, gauche).

Luis Ugalde, président de l'IFE, a admis qu'il y avait des « inconsistencies », mais il a assuré que le processus électoral était digne de confiance. Selon lui, les « inconsistencies » pourraient être dues à des erreurs dans les procès-ver-

baux des bureaux de vote.

« J'ai le droit d'exiger un processus transparent », a dit Lopez Obrador. Il a annoncé qu'il utiliserait « tous les moyens juridiques » pour prouver qu'il a gagné la présidence. Il a créé un « comité technique » pour établir les preuves des irrégularités.

« Les trois millions de vote n'ont pas disparu », a rétorqué German Martinez Casares, du PAN, affirmant qu'ils figurent dans les procès-verbaux. « Nous les avons étudiés et nous pouvons dire qu'après les dépouillements, l'avantage de Calderon sera irréversible », a-t-il dit.

L'IFE commence aujourd'hui un nouveau dépouillement. Une fois le vainqueur proclamé, d'ici dimanche, les partis en lice pourront faire appel auprès du Tribunal fédéral électoral (TRIFE). Celui-ci a le pouvoir d'annuler les résultats d'un ou plusieurs bureaux de vote. Il a jusqu'au 6 septembre pour proclamer la validité du scrutin.

Les partisans de Lopez Obrador croient à une fraude, comme en 1988, quand le candidat du PRD, Cuauhtemoc Cardenas, avait perdu contre Carlos Salinas, du PRI (Parti révolutionnaire institutionnel), après une panne inexplicable du réseau électronique.



PHOTO GREGORY BULL. AP

Avant-goût des menaces du candidat de gauche, Andres Manuel Lopez Obrador, d'occuper les rues de Mexico? Un homme passe à travers l'affiche déchirée du candidat adversaire à la présidence mexicaine, Felipe Calderon.

ÉLECTIONS PRÉSIDENTIELLES EN AMÉRIQUE LATINE

MEXIQUE, 2 juillet 2006 : la droite devrait garder la présidence, mais avec une majorité réduite pour Felipe Calderon. **À SUIVRE**

Honduras, 27 novembre 2005 : le pouvoir reste à droite avec la victoire de Jose Manuel Zelaya.

Nicaragua, 5 novembre 2006 : l'ex-sandiniste Daniel Ortega se présente à nouveau. **À VENIR**

Costa Rica, 5 février 2006 : retour d'Oscar Arias, qui est pour le libre-échange avec les États-Unis.

Venezuela, 3 décembre 2006 : « bête noire » de Washington, Hugo Chavez se présente à nouveau, et la droite reste divisée. **À VENIR**

Colombie, 28 mai 2006 : Alvaro Uribe, allié de Washington, est réélu, mais l'abstention a frisé les 55 %.

Équateur, 15 octobre 2006 : le socialiste Leon Roldos est favori. **À VENIR**

Pérou, 4 juin 2006 : Alan Garcia, du centre gauche, bat le gauchiste Ollanta Humala.

Brésil, 1^{er} octobre 2006 : Lula da Silva vise la réélection pour sa gauche « modérée ». **À VENIR**

Bolivie, 18 décembre 2005 : le gauchiste Evo Morales est le premier Amérindien élu président du pays.

Argentine, 25 octobre 2005 : les dissidents péronistes triomphent avec Nestor Kirchner.

Chili, 15 janvier 2006 : la gauche garde le pouvoir avec l'élection de Michelle Bachelet.

Uruguay, 31 octobre 2004 : Tabaré Vazquez est élu premier président de gauche du pays.

Accident de métro à Valence : un excès de vitesse

AGENCE FRANCE-PRESSE

VALENCE, Espagne — Une défaillance humaine est, selon des sources officielles, à l'origine du déraillement d'une rame de métro qui a fait 41 morts lundi à Valence, qui leur préparait hier des funérailles solennelles en présence des souverains espagnols.

L'étude de la boîte noire a révélé que la rame circulait à 80

km/h dans un virage dans lequel la vitesse est limitée à 40 km/h, a dit José Aroca, porte-parole du syndicat ferroviaire de Valence, à l'issue d'une réunion technique entre les syndicats, le personnel de sécurité du métro et la direction du métro de Valence.

Le ministre régional aux Infrastructures, Jose Ramon Garcia Anton, a confirmé lors d'une conférence de presse que toutes

les autres hypothèses avaient été écartées. C'est un excès de vitesse, a-t-il ajouté en citant lui aussi les conclusions de l'analyse de la boîte noire. Le responsable régional a imputé cet excès de vitesse à une indisposition du conducteur.

Selon M. Aroca, le conducteur a dû subir une sorte de perte de conscience, d'évanouissement.

Le sous-préfet de Valence avait

imputé lundi le déraillement à un excès de vitesse combiné à une rupture au niveau d'une roue de l'une des voitures.

« Nous avons constaté que les roues sont en parfait état, de même que la voûte du tunnel », a rétorqué hier M. Garcia Anton.

La ville, déjà pavée aux couleurs vaticanes, à quatre jours d'une visite du pape Benoît XVI, s'est figée à midi, heure locale,

pour cinq minutes de silence à la mémoire des victimes. Les autorités régionales ont décrété trois jours de deuil officiel.

Le silence a aussi été observé à Madrid, Barcelone et dans d'autres villes d'Espagne comme Palma de Majorque en mémoire des victimes du déraillement, survenu au débouché d'un tunnel menant à la station Jésus, en plein centre-ville.

LE TOUR DU GLOBE

ÉTATS-UNIS
60 bougies pour Bush

Le président américain George W. Bush, cœur d'athlète et jambes de jeune homme, fêtera ses 60 ans demain. Son horaire ne prévoit aucun événement spécial à cette occasion, si ce n'est une rencontre avec le premier ministre canadien Stephen Harper. Le président passera la soirée loin de chez lui, à Chicago. « Quand j'avais votre âge, je pensais que 60 ans, c'était vraiment vieux, se rappelait M. Bush il y a un mois, en s'adressant à de jeunes concitoyens. Mais tout est dans la tête. Ce n'est pas si vieux que ça, vraiment pas! » ajoutait-il. C'est donc hier, en privé, que le président américain a soufflé ses 60 bougies. d'après AFP

IRAK
Un autre kidnapping

Un vice-ministre irakien a été enlevé hier et séquestré pendant une dizaine d'heures par des hommes armés à Bagdad. Il s'agit du vice-ministre de l'Électricité, Raad al-Hareth, qui a été enlevé avec 19 gardes du corps. Les hommes armés s'étaient emparés des voitures officielles et ont forcé le cortège à les suivre. Le vice-ministre et sept de ses gardes du corps ont été libérés en soirée. Les enlèvements de personnalités se multiplient à Bagdad malgré un plan de sécurité mis en place le 14 juin. Samedi, une députée sunnite, Taysir Najah Awad al-Machhadani, a été enlevée dans la capitale. d'après AFP

POLOGNE
Pogrom commémoré

Plusieurs centaines de personnes ont honoré hier la mémoire de 40 juifs massacrés il y a 60 ans dans un pogrom commis par des Polonais, plus d'un an après la fin du génocide nazi, à Kielce, dans le sud de la Pologne. Des sirènes ont retenti dans cette ville où une foule, appuyée par des soldats et des policiers, s'était déchaînée pendant plusieurs heures sur des habitants juifs, après une rumeur infondée sur un enlèvement d'enfant. Les juifs, dont certains étaient des rescapés des camps nazis, furent tués par balles, frappés à mort à coup de pierres, de barres de fer ou même défenestrés. Le pogrom de Kielce fut le massacre de juifs le plus important en Pologne – mais aussi en Europe – dans l'après-guerre. d'après AFP

SLOVAQUIE
À droite toute

Le nouveau gouvernement slovaque, composé de sociaux-démocrates, de populistes et de l'extrême droite, est entré officiellement en fonction hier à Bratislava. C'est la première fois dans l'histoire récente européenne qu'un parti d'extrême droite forme une coalition gouvernementale avec un parti social-démocrate. Cette alliance pourrait influencer les investissements en Slovaquie et isoler le pays sur la scène internationale, craignent les analystes. d'après *Courrier International*

DARFOUR
Offensive rebelle

Des rebelles de la région soudanaise du Darfour ont attaqué et occupé pendant plusieurs heures une localité d'une province voisine, dans l'une des plus graves violations de la trêve conclue avec l'armée régulière depuis 2003. Les affrontements lundi entre les rebelles et les forces de sécurité ont fait 12 morts, a indiqué hier le gouverneur de l'État du Kordofan, Fayssal Hassan Ibrahim. Selon un communiqué de l'armée soudanaise, les rebelles se sont emparés lundi matin de la ville de Hamrat al-Cheikh, dans l'ouest de l'État du Kordofan, avant de s'en retirer la nuit. d'après AFP



PHOTO THOMAS COEX, AFP

Un militant du Comité de la résistance populaire, masqué et bien armé, montait la garde hier, tout juste avant une conférence de presse dans une mosquée de la bande de Gaza. Un porte-parole de l'Armée de l'Islam, qui a revendiqué l'enlèvement du soldat israélien avec la branche armée du Hamas et le Comité de résistance populaire, a indiqué qu'ils ne comptaient pas tuer leur otage.

Israël hausse le ton

Une roquette a été tirée hier sur la ville israélienne d'Ashkelon

AGENCE FRANCE-PRESSE

JÉRUSALEM – Israël a accusé hier le Hamas d'escalade dans le terrorisme après la chute pour la première fois d'une roquette au coeur de la ville israélienne d'Ashkelon, et s'est engagé à accentuer la pression militaire pour obtenir la libération d'un soldat enlevé par des radicaux palestiniens.

Le premier ministre palestinien issu du Hamas, Ismaïl Haniyeh, a appelé à préserver la vie du soldat israélien enlevé le 25 juin par trois groupes armés à la frontière de Gaza, après l'expiration hier matin d'un ultimatum des ravisseurs. Israël a exclu tout marchandage en vue de libérer le militaire.

Dans ce climat de crise grave, une roquette palestinienne tirée à partir du nord de la bande de Gaza s'est abattue en fin d'après-midi sur une école vide au coeur d'Ashkelon, au sud de Tel-Aviv. À cette heure de la journée, il n'y avait pas d'enfants dans l'enceinte de

l'école et il n'y a pas eu de blessé, mais les dommages sont importants, selon une porte-parole militaire.

Le tir de cette roquette artisanale de type Qassam a été revendiqué par la branche armée du Hamas, qui figure parmi les trois groupes ayant revendiqué le rapt du soldat israélien, Gilad Shalit, 19 ans, encore vivant hier selon ses ravisseurs et le gouvernement israélien.

« Il s'agit d'un événement très grave qui constitue une escalade d'une gravité sans précédent dans le terrorisme du Hamas qui dirige l'Autorité palestinienne », a déclaré le premier ministre israélien Ehoud Olmert. Le cabinet de sécurité doit examiner aujourd'hui la situation après ce tir.

Selon la seconde chaîne privée de la télévision israélienne, citant des responsables politiques, ce développement pourrait modifier les données stratégiques et précipiter une décision sur une offensive terrestre d'envergure de l'armée israélienne dans le nord de la bande de Gaza. Jusque-là, l'armée

israélienne, qui a massé des milliers de soldats aux portes de la bande de Gaza depuis le rapt du soldat, a mené des incursions ponctuelles dans le nord du territoire palestinien.

À Gaza, M. Haniyeh a déclaré que son gouvernement maintenait sa position sur la nécessité de préserver la vie du soldat israélien kidnappé et de bien le traiter.

Les ravisseurs réclament la libération de femmes et de mineurs palestiniens emprisonnés par Israël ainsi que de 1000 autres détenus palestiniens et arabes. Mais Israël a rejeté en bloc ces exigences.

Un porte-parole de l'Armée de l'Islam, qui a revendiqué l'enlèvement du soldat avec la branche armée du Hamas et les Comités de résistance populaire, a indiqué qu'ils ne comptaient pas tuer leur otage. « Certains pensent que les groupes peuvent le tuer mais nos principes islamiques stipulent qu'il faut respecter les prisonniers et ne pas les tuer », a-t-il dit hier à l'AFP.

La Grande-Bretagne gagne plus en Afrique qu'elle n'offre en aide

AGENCE FRANCE-PRESSE

LONDRES — La Grande-Bretagne a reçu plus d'argent de l'Afrique sub-saharienne qu'elle ne lui en a accordé en aide au cours de l'année écoulée, en dépit de ses promesses de lutter contre la pauvreté, a dénoncé hier l'ONG Christian Aid.

Au cours des 12 mois qui ont suivi le sommet du G8 en Écosse en 2005, pré-

sidé par la Grande-Bretagne, l'économie britannique a gagné 11 milliards de livres (22,5 milliards de dollars) en Afrique.

Le flux financier de la Grande-Bretagne vers l'Afrique s'est élevé à près de 17 milliards de livres au cours de cette période, précise Christian Aid. Il s'agit d'aide ou de dons, de transferts d'argent d'Africains vivants en Grande-Bretagne ou d'investissements directs en Afrique.

Pendant la même période, le flux financier dans l'autre sens s'est élevé à plus de 27 milliards de livres, en remboursements de dettes, bénéfices des compagnies britanniques en Afrique, exportations de biens britanniques et fuite de capitaux depuis le continent africain, poursuit l'ONG britannique.

« La conclusion est sans ambage, affirme Claire Melamed, de Christian Aid. Ces chiffres montrent que même au cours d'une année où l'Afrique a fait figure de priorité (...), la vérité est que nous, dans les pays riches, retirons largement plus de richesses de l'Afrique sub-saharienne que nous ne lui en accordons. »

air transat

Classe Club
Un monde de privilèges. Demandez-la!

Montréal » Europe

Vols aller-retour	
à partir de	à partir de
Londres... 385\$	Toulouse... 705\$
Bruxelles... 465\$	Nantes... 705\$
Paris... 645\$	Marseille... 705\$
Madrid... 685\$	Rome... 785\$
Lyon... 705\$	Athènes... 955\$

www.airtransat.com
1 877 655-3948
ou contactez votre agent de voyages

air transat
air vacances

Départs de Montréal. Prix valides par personne, pour les vols aller-retour en classe économique. Taxes et autres frais non inclus. Sièges limités. Les prix en vigueur sont valides au moment de mettre sous presse. Les prix sont sujets à changement sans préavis et peuvent varier selon la disponibilité des sièges au moment de la réservation. Vols effectués par Air Transat. Pour plus de détails, veuillez consulter notre site www.airtransat.com.

LIQUIDATION

NOTRE FAMILLE SEMI-ANNUEL

SOLDE

Encore d'autres réductions sont lancées

De **40** à **60** % de rabais

SUR LES PRIX ORIGINAUX DE MARCHANDISES SÉLECTIONNÉES. LES QUANTITÉS SONT LIMITÉES.

Talbots

Centre Commercial Rockland (514) 344-9295
Centre Fairview Pointe-Claire (514) 697-3310

LE CROISEMENT DU DESIGN ET DE LA PERFORMANCE.

Le tout nouveau Mazda CX-7. Ce n'est pas la première fois que la vision de Mazda donne naissance à quelque chose d'extraordinaire. Ou transforme le paysage automobile. Mais réussir le croisement entre un design polyvalent conçu pour cinq passagers et une performance sport aussi impressionnante que celle-ci ... voilà qui constitue une première. Même pour nous. L'extérieur à couper le souffle du tout nouveau Mazda CX-7 est mis en valeur par un châssis digne d'une voiture sport. Un système de traction intégrale à répartition active du couple offert en option. Et un moteur à injection directe et turbocompresseur qui développe pas moins de 244 chevaux – offrant à la fois un gain de couple et une économie de carburant. Et que dire du design remarquable de son habitacle ? Véritable oasis pour ses occupants, il est doté de nombreux équipements dont un système audio Bose^{MD} avec son ambiophonique Centerpoint^{MD} en option. Soyez parmi les premiers à découvrir les sensations que procure le Mazda CX-7. Vous n'avez jamais rien croisé de pareil sur votre chemin.



MAZDA CX-7 2007 | À PARTIR DE 31 995 \$*



mazda
www.mazda.ca

vroum-vroum

